

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Комсомольский-на-Амуре государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета социально-гуманитарного

И.В. Цевелева

20 апреля 2022

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ**

Направление подготовки	<i>«Лингвистика»</i>
Направленность (профиль) образовательной программы	<i>«Специальный перевод»</i>
Квалификация выпускника	<i>бакалавр</i>

Комсомольск-на-Амуре 2022

## ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

### ЭТАПЫ (СЕМЕСТРЫ) ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

<i>Компетенция</i>	<i>Семестр</i>	<i>Дисциплины / практики, участвующие в формировании компетенции</i>
	<i>очная форма обучения</i>	
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	1	Информационные технологии
	1	Введение в профессиональную деятельность
	4	Философия
	8	Производственная практика (преддипломная практика)
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	3	Правоведение
	4	Экономика
	5	Управление инновационными проектами
	6	Технологии создания StartUp (факультатив)
УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	5	Управление инновационными проектами
	2	Б1.В.ДВ.01.01 Теория и практика успешной коммуникации
	2	Б1.В.ДВ.01.02 Социально-психологические аспекты инклюзивного образования
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1	Русский язык и культура речи
	1-4	Иностранный язык
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	1	Основы международного этикета
	3	Лингвострановедение
	2	Б1.В.ДВ.01.01 Теория и практика успешной коммуникации
	2	Б1.В.ДВ.01.02 Социально-психологические аспекты инклюзивного образования
	1	История (история России, всеобщая история)
	2	Культурология
	4	Философия
	6	Литература англоязычных стран

	7	История, культура, литература Китая
УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	1	Введение в профессиональную деятельность
	2	Б1.В.ДВ.01.01 Теория и практика успешной коммуникации
	2	Б1.В.ДВ.01.02 Социально-психологические аспекты инклюзивного образования
		Тайм-менеджмент (факультатив)
УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	2	Физическая культура и спорт
	2-7	Элективные курсы по физической культуре и спорту
УК-8 Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	4	Безопасность жизнедеятельности
	8	Производственная практика (переводческая практика)
	8	Учебная практика (переводческая практика)
УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	2	Б1.В.ДВ.01.01 Теория и практика успешной коммуникации
	2	Б1.В.ДВ.01.02 Социально-психологические аспекты инклюзивного образования
УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	4	Экономика
УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	6	Противодействие экстремизму, терроризму, коррупции
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	1	Основы языкознания
	3	История английского языка и введение в специальную филологию
	4	Социоллингвистика
	6	Лексикология английского языка
	6	Жанроведение
	7	Стилистика английского языка
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	7	Лингводидактика
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные	1-4	Иностранный язык

тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	1-4	Практика устной и письменной речи английского языка
	2-4	Практическая грамматика английского языка
	3-5	Практический курс китайского языка
	6	Литература англоязычных стран
	7	Деловой иностранный язык
	7	История, культура, литература Китая
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	1	Русский язык и культура речи
	2	Культурология
	5-8	Практикум по культуре речевого общения китайского языка
	5-8	Практикум по культуре речевого общения английского языка
	6	Б1.О.ДВ.01.01 Теория и практика межкультурной коммуникации
ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	6	Б1.О.ДВ.01.02 Введение в теорию коммуникации
	1	История (история России, всеобщая история)
	1	Физическая культура и спорт
	1	Информационные технологии
	2	Корпусная лингвистика
	4	Философия
	4	Безопасность жизнедеятельности
	8	Учебная практика (переводческая практика)
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	4	Технологии создания и продвижения сайтов (факультатив)
	1	Информационные технологии
	2	Корпусная лингвистика
ПК-1 Способен переводить с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный специальную литературу, патентные описания, художественную литературу, переписку с зарубежными организациями, документы съездов, конференций,	8	Учебная практика (переводческая практика)
	5	Теория перевода
	5	Практический курс перевода английского языка
	7	Практический курс перевода китайского языка
	8	Производственная практика (переводческая практика)

совещаний, семинаров и т.п.	8	Производственная практика (преддипломная практика)
ПК-2 Способен выполнять устные и письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдать установленные требования в отношении используемых научных и технических терминов и определений	3	Практический курс письменного речевого общения (английский язык)
	6	Б1.В.ДВ.02.01 Научно-технический перевод
	6	Б1.В.ДВ.02.02 Перевод в производственной сфере
	7	Б1.В.ДВ.03.01 Устный перевод английского языка
	7	Б1.В.ДВ.03.02 Устный перевод китайского языка
	8	Производственная практика (переводческая практика)
ПК-3 Способен осуществлять устный перевод во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий, проводимых с участием работников и лиц, не владеющих русским языком	1	Основы международного этикета
	1-2	Практическая фонетика английского языка
	7	Б1.В.ДВ.03.01 Устный перевод английского языка
	7	Б1.В.ДВ.03.02 Устный перевод китайского языка
	8	Производственная практика (переводческая практика)

## УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (УК)

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Направления воспитательной работы</i>
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	<p>УК-1.1 Знает методики поиска, сбора и обработки информации; актуальные российские и зарубежные источники информации в сфере профессиональной деятельности; метод системного анализа.</p> <p>УК-1.2 Умеет применять методики поиска, сбора и обработки информации; осуществляет критический анализ и синтез информации, полученной из разных источников; применяет системный подход для решения поставленных задач.</p> <p>УК-1.3 Владеет методами поиска, сбора и обработки, критического анализа и синтеза информации; методикой системного подхода для решения поставленных задач.</p>	<p>Формирование информационной культуры</p> <p>Формирование полноценной картины мира</p>
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбрать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	<p>УК-2.1 Знает виды ресурсов и ограничений для решения профессиональных задач; основные методы оценки разных способов решения задач; действующее законодательство и правовые нормы, регулирующие профессиональную деятельность.</p> <p>УК-2.2 Умеет проводить анализ поставленной цели и формулировать задачи, которые необходимо решить для ее достижения; анализирует альтернативные варианты для достижения намеченных результатов; использует нормативно-правовую документацию в сфере профессиональной деятельности.</p> <p>УК-2.3 Владеет методиками разработки цели и задач проекта; методами оценки потребности в ресурсах, продолжительности и стоимости проекта; навыками работы с нормативно-правовой документацией</p>	<p>Формирование гражданской позиции, уважения к правам и свободам человека, знания правовых основ и законов, воспитание чувства ответственности</p> <p>Финансовая грамотность обучающихся</p> <p>Молодежное предпринимательство и инициатива</p>
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие	УК-3.1 Знает основные приемы и нормы социального взаимодействия; основные понятия и методы конфликтологии, технологии межличностной и	Формирование навыков межличностного делового общения

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Направления воспитательной работы</i>
	ствие и реализовывать свою роль в команде	групповой коммуникации в деловом взаимодействии. УК-3.2 Умеет устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе; применяет основные методы и нормы социального взаимодействия для реализации своей роли и взаимодействия внутри команды. УК-3.3 Имеет практический опыт участия в командной работе, в социальных проектах, распределения ролей в условиях командного взаимодействия.	
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации. УК-4.2 Умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках. УК-4.3 Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках.	Формирование культуры межнационального общения  Развитие эмоциональной и духовной сферы личности, расширение кругозора, формирование мировоззрения
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Знает закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте УК-5.2 Понимает и воспринимает разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах УК-5.3 Владеет навыками взаимодействия в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения; а также навыками толерантного восприятия межкультурного разнообразия общества в соци-	Патриотическое воспитание  Противодействие распространению идеологии терроризма, экстремизма, национализма, ксенофобии  Формирование образован-

<b>Категория УК</b>	<b>Код и наименование УК</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения УК</b>	<b>Направления воспитательной работы</b>
		ально-историческом, этическом и философском контекстах	ности, культуры, культуры межнационального общения, толерантности  Формирование навыков межличностного делового общения  Формирование принципов и категорий познания, формирование личности
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.1 Знает основные приемы эффективного управления собственным временем; основные принципы самовоспитания и самообразования, профессионального и личностного развития, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда УК-6.2 Умеет планировать свое рабочее и личное время; формулирует цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из индивидуально-личностных особенностей, поставленных жизненных целей и развития социальной ситуации УК-6.3 Владеет навыками управления собственным временем; технологиями приобретения, использования и обновления социокультурных и профессиональных знаний, умений и навыков; методиками саморазвития и самообразования	Приобщение к профессионально-трудовой деятельности
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и про-	УК-7.1 Знает роль и значение физической культуры в жизни человека и общества; научно-практические основы физической культуры, а также систему профилактики вредных привычек и формирования здорового образа и стиля жизни УК-7.2 Умеет применять на практике разнообразные средства физической	Развитие у студентов физических и духовных сил, укрепление выносливости, приобретение знаний о здоровом образе жизни. Профилактическая работа немедицинского потреб-



<b>Категория УК</b>	<b>Код и наименование УК</b>	<b>Код и наименование индикатора достижения УК</b>	<b>Направления воспитательной работы</b>
	фессиональной деятельности	культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья и психофизической подготовки; использует средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни УК-7.3 Владеет навыками поддержания здоровья и физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	ления наркотических средств и психотропных веществ и формирование ценностей здорового образа жизни.
Безопасность жизнедеятельности	УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов	У-8.1 Знает классификацию и источники чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения; причины, признаки и последствия опасностей, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций, военных конфликтов; принципы организации безопасности труда на предприятии, технические средства защиты людей в условиях чрезвычайной ситуации, методы сохранения природной среды, факторы обеспечения устойчивого развития общества УК-8.2 Умеет поддерживать безопасные условия жизнедеятельности; обеспечивать условия труда на рабочем месте; выявлять признаки, причины и условия возникновения чрезвычайных ситуаций; оценивать вероятность возникновения потенциальной опасности и принимать меры по ее предупреждению УК-8.3 Владеет методами прогнозирования возникновения опасных или чрезвычайных ситуаций; навыками по применению основных методов защиты в условиях чрезвычайных ситуаций	Формирование у студентов культуры жизнедеятельности, экологического сознания
Инклюзивная компетентность	УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах	УК-9.1 Знает понятие инклюзивной компетентности, ее компоненты и структуру, особенности применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах УК-9.2 Умеет планировать и осуществлять профессиональную деятельность с	Повышение уровня осведомленности студентов о проблемах и потребностях людей с инвалидностью, а также этике общения с людьми с ограниченными

<i>Категория УК</i>	<i>Код и наименование УК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения УК</i>	<i>Направления воспитательной работы</i>
		<p>лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами УК-9.3 Владеет навыками взаимодействия в социальной и профессиональной сферах с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами</p>	возможностями
Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность	УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	<p>УК-10.1 Знает базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике, методы личного экономического и финансового планирования, основные финансовые инструменты, используемые для управления личными финансами УК-10.2 Умеет анализировать информацию для принятия обоснованных экономических решений, применять экономические знания при выполнении практических задач УК-10.3 Владеет способностью использовать основные положения и методы экономических наук при решении социальных и профессиональных задач</p>	Финансовая грамотность обучающихся
Гражданская позиция	УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	<p>УК-11.1 Знает сущность коррупционного поведения и его взаимосвязь с социальными, экономическими, политическими и иными условиями; действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности и способы профилактики коррупции УК-11.2 Умеет анализировать, толковать и применять правовые нормы о противодействии коррупционному поведению УК-11.3 Владеет навыками работы с законодательными и другими нормативными правовыми актами</p>	Академическая честность и противодействие коррупции

## ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ОПК)

<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Знает исторические и современные языковые процессы развития языка ОПК-1.2 Умеет адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии ОПК-1.3 Владеет навыками интерпретации основных проявлений взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ОПК-2.1 Знает психолого-педагогические основы и современные направления и концепции обучения иностранным языкам и культурам ОПК-2.2 Умеет применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам ОПК-2.3 Владеет навыками использования эффективных образовательных технологий и приемов обучения в организации учебного процесса
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Знает лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста для соблюдения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания ОПК-3.2 Умеет корректно передать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации ОПК-3.3 Владеет навыками достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4.1 Знает модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации ОПК-4.2 Умеет адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия ОПК-4.3 Владеет навыками правильной интерпретации различных видов коммуникативного поведения инофонов
ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения,	ОПК-5.1 Знает основные методы работы с компьютером для получения, обработки и управления информацией

<i>Код и наименование ОПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ОПК</i>
обработки и управления информацией для решения профессиональных задач	ОПК-5.2 Умеет осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы ОПК-5.3 Владеет навыками соблюдения правил составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1 Знает принципы работы современных информационных технологий ОПК-6.2 Умеет использовать современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности ОПК-6.3 Владеет навыками выбора и использования из номенклатуры требуемые современные информационные технологии для решения задач профессиональной деятельности

### ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ (ПК)

<i>Основание для формулировки ПК</i>	<i>Код и наименование ПК</i>	<i>Код и наименование индикатора достижения ПК</i>
Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195	ПК-1 Способен переводить с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный специальную литературу, патентные описания, художественную литературу, переписку с зарубежными организациями, документы съездов, конференций, совещаний, семинаров и т.п.	ПК-1.1 Знает стратегии и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения ПК-1.2 Умеет использовать виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода ПК-1.3 Владеет навыками перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный
Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н	ПК-2 Способен выполнять устные и письменные, полные и сокращенные переводы, обеспечивая при этом соответствие переводов лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригиналов, соблюдать	ПК-2.1 Знает технологии перевода в отношении используемых научных и технических терминов и определений ПК-2.2 Умеет осуществлять полный и сокращенный письменный перевод научной, технической, экономической и другой специальной тематики ПК-2.3 Владеет навыками устных и письменных, полных и сокра-

<p>(зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195</p>	<p>установленные требования в отношении используемых научных и технических терминов и определений</p>	<p>щенных переводов в сфере науки и техники</p>
<p>- Профессиональный стандарт «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195</p>	<p>ПК-3 Способен осуществлять устный перевод во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий, проводимых с участием работников и лиц, не владеющих русским языком</p>	<p>ПК-3.1 Знает правила поведения переводчика во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий  ПК-3.2 Умеет осуществлять адекватный устный перевод во время сопровождения бесед, встреч и других мероприятий  ПК-3.3 Владеет навыками устного одностороннего и двустороннего перевода на профессиональном уровне</p>

## ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

**Уровень сформированности** компетенции оценивается по следующей шкале:  
0-39% от максимально возможной суммы баллов – **компетенция не сформирована**  
40-59% от максимально возможной суммы баллов – компетенция сформирована на **низком (достаточном) уровне**  
60-79% - от максимально возможной суммы баллов – компетенция сформирована на **среднем уровне**  
80-100% - от максимально возможной суммы баллов – компетенция сформирована на **высоком уровне**

### УК – 1

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	– способность анализировать и систематизировать исходную информацию; – грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.); – полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации; – достаточность пояснений.	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	10 баллов
<b>Итого</b>			<b>20 баллов</b>

#### Тест

1. Самый распространенный способ поиска информации в Интернет предполагает использование:

- а) текстового процессора;
- б) справочных систем;
- в) гиперссылок;
- г) поисковых систем;
- д) справочников.

2. Информацию, не зависящую от личного мнения или суждения, можно назвать:

- а) достоверной;
- б) актуальной;
- в) объективной;
- г) полезной;
- д) понятной.

3. По способу восприятия информации человеком различают следующие виды информации:

- а) текстовую, числовую, графическую, табличную и пр.;
- б) научную, социальную, политическую, экономическую, религиозную и пр.;
- в) обыденную, производственную, техническую, управленческую;
- г) визуальную, звуковую, тактильную, обонятельную, вкусовую;
- д) математическую, биологическую, медицинскую, психологическую и пр.

4. Под поиском информации понимают:
- а) получение информации по электронной почте;
  - б) передачу информации на большие расстояния с помощью компьютерных систем;
  - в) сортировку информации;
  - г) чтение художественной литературы;
  - д) получение нужной информации посредством наблюдения за реальной действительностью, использование каталогов, архивов, справочных систем, компьютерных сетей, баз данных и баз знаний и т.д.
5. Модель отражает:
- а) все существующие признаки объекта;
  - б) некоторые из всех существующих;
  - в) существенные признаки в соответствии с целью моделирования;
  - г) некоторые существенные признаки объекта;
  - д) все существенные признаки.
7. Что является целью познания?
- а) Объект познания.
  - б) Преобразование предметного содержания в содержание сознания.
  - в) Истина.
  - г) Социальные ценности.
8. Выберите, какая из функций научной теории объединяет отдельные достоверные знания в единую целостную систему:
- а) объяснительная;
  - б) синтетическая;
  - в) методологическая;
  - г) практическая.
9. Какой из законов диалектики рассматривает преобразование сущности предмета в форме „скачка“?
- а) Закон взаимного перехода количественных и качественных изменений.
  - б) Закон единства и борьбы противоположностей.
  - в) Закон отрицания отрицания.
10. Перечислите и дайте характеристику методам познания, которые относятся только к теоретическому уровню освоения мира

### **Практическое задание**

Применяя методики поиска, сбора и обработки информации выполните задание:

В сети Internet найти профессиональный стандарт ««Специалист в области перевода»», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195. На основании этого профессионального стандарта сформулировать необходимые знания, умения и трудовые действия, необходимые для решения профессиональных задач по профилю подготовки.

## УК – 2

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>5 баллов</b>

### Тест

#### Часть 1

1. Выделите организационно-правовые формы предприятий (выберите несколько правильных ответов):

- а) государственное унитарное предприятие;
- б) совместные предприятия;
- в) производственные кооперативы;
- г) малые предприятия;
- д) хозяйственные товарищества.

2. Установите соответствие между категориями издержек и их характеристиками.

Экономическая категория	Характеристика
1. Общие издержки	а) дополнительные затраты на выпуск последней единицы продукции
2. Средние постоянные издержки	б) представляют собой сумму переменных и постоянных издержек
3. Предельные издержки	в) минимальный доход, удерживающий предпринимателя в той или иной сфере бизнеса
4. Бухгалтерские издержки	г) уменьшаются с ростом объема выпускаемой продукции

3. Экономическая эффективность представляет собой соотношение:

- а) полученного результата в стоимостном выражении с эффектом от использования различного рода ресурсов (материальных, трудовых, финансовых, информационных);
- б) полученного результата или эффекта в стоимостном выражении с затратами различного рода ресурсов (материальных, трудовых, финансовых, информационных) по его достижению;
- в) затрат различного рода ресурсов (материальных, трудовых, финансовых, информационных) в стоимостном выражении с полученным результатом или эффектом.



4. Установите соответствие между экономическими категориями и их обозначениями.

Экономическая категория	Обозначение
1. Чистая приведенная стоимость (чистый приведенный доход)	а) PI
2. Период окупаемости	б) NPV
3. Индекс прибыльности	в) IRR
4. Внутренняя норма рентабельности	г) PBP

5. Отметьте, что из перечисленного ниже относится к инфляции спроса:

- а) увеличиваются государственные заказы;
- б) растет заработная плата без изменений в производительности труда;
- в) повышаются цены на сырье в результате монопольной власти поставщиков;
- г) население готово тратить больше средств на приобретение товаров при прежнем их количестве;
- д) резко возрастают цены на энергоносители.

Часть 2

6. Правовые источники по юридической силе классифицируются на:

- а) законодательные и подзаконные акты;
- б) законодательные акты и судебные прецеденты;
- в) законодательные акты, подзаконные акты, судебные прецеденты, договоры и деловые обыкновения;
- г) законодательные акты и договоры;

7. Правовое регулирование – это основной способ государственного воздействия на тот или иной процесс с использованием:

- а) норм морали;
- б) нравственных норм;
- в) социальных норм;
- г) норм права.

8. Выберите верные утверждения о трудовом праве:

- а) трудовое право относится к сфере государственно-управленческих отношений;
- б) основной метод регулирования в трудовом праве – договорный;
- в) трудовое право затрагивает вопросы качества и результативности выполняемой работы;
- г) трудовое право игнорирует вопросы реализации права граждан на отдых;
- д) трудовое право способствует защите занятости граждан;
- е) трудовое право запрещает забастовки и другие формы трудового протеста;
- ж) в трудовом праве отсутствует обязанность граждан трудиться;
- з) трудовое право гарантирует право граждан на безопасные условия труда.

9. Изменение трудового договора возможно:

- а) по соглашению сторон;
- б) для замещения отсутствующего работника;
- в) для устранения последствий производственной аварии;
- г) для реализации решения руководителя.

10. Распределите действия налогоплательщиков по правам и обязанностям:

права налогоплательщика;	а) использовать налоговые льготы при наличии оснований и в порядке, установленном законодательством о налогах и сборах;
обязанности налогоплательщика.	б) уплачивать законно установленные налоги; в) получать отсрочку, рассрочку или инвестиционный налоговый кредит в порядке и на условиях, установленных; г) встать на учет в налоговых органах.

### Практическое задание (задача)

Минимальное количество задач – 1.

1. Определите, какой из двух представленных проектов является наиболее привлекательным для инвестора. Ставка банковского процента составляет 13 % годовых. Другие данные о проектах приведены в таблице

Показатели	Проект 1	Проект 2
Инвестиции	740000	800000
Доходы:		
1 год	280000	320000
2 год	340000	340000
3 год	350000	380000

2. Определите чистую текущую стоимость проекта, если ставка дисконтирования равна 12 %. Проект требует начальных инвестиций в размере 5 млн. р. Предполагается, что в конце 1 года убыток составит 900 тыс. р., а в следующие 3 года ожидается доход в размере: 1500 тыс. р., 3200 тыс. руб. и 3800 тыс. р. соответственно. Рассчитать также чистую текущую стоимость проекта при условии, что убыток в конце 1 года будет 1100 тыс. р.

3. Определить, можно ли реализовать проект за счет привлечения кредита под 30% годовых, если проект характеризуется следующей таблицей денежных потоков:

Период	0	1	2	3
1. Приток	0	150	150	150
2. Отток	100	100	100	100
3. ЧДП				
4. ДЧДП				
5. NPV				

### УК – 3

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

#### Тест

1. Тип общения, при котором партнеров по общению объединяют интересы дела, совместная деятельность:

- а) деловой стиль общения;
- б) дружеский стиль общения;
- в) требовательный стиль общения;
- г) дистанционный стиль общения;
- д) заигрывающий стиль общения.

2. Выберите основные условия, совпадение которых свидетельствует о начале конфликта

- а) первый участник сознательно и активно действует в ущерб другому участнику (т.е. своему противнику); при этом под действиями понимаются как физические действия, так и передача информации (устное слово, печать, телевидение и т.д.);
- б) второй участник (противник) осознавая адресуемую ему агрессию не предпринимает и не планирует ответных действий;
- в) второй участник (противник) осознает, что указанные действия направлены против его интересов;
- г) второй участник предпринимает ответные активные действия, направленные против первого участника.

3. Стремление сохранить или наладить благоприятные отношения, обеспечить интересы партнера путем сглаживания разногласий характерно для стиля поведения в конфликте

- а) избегание;
- б) приспособление;
- в) соперничество;
- г) компромисс;
- д) сотрудничество.

4. Если проблема имеет жизненно важное значение для участника конфликта, считающего, что он обладает достаточной силой для ее быстрого решения в свою пользу, конфликтующая сторона занимает весьма выгодную для себя, по сути, беспроигрышную позицию и располагает возможностями использовать ее для достижения собственной цели, то применяют стиль поведения в конфликте

- а) избегание;
- б) приспособление;

- в) соперничество;
  - г) компромисс;
  - д) сотрудничество.
5. Потеря первоначального предмета разногласий, расширение границ конфликта, возрастание негативных, применение насилия, рост иерархического ранга нарушаемых и защищаемых интересов и их поляризация, переход от аргументов к претензиям и личным выпадам – этими признаками характеризуется \_\_\_\_\_ конфликта.
6. Деятельность по симптоматике и диагностике назревающих социальных противоречий называется \_\_\_\_\_ конфликта
7. Какой из факторов является ограничивающим при групповом решении проблемы:
- а) группа не может суммировать информацию;
  - б) группа ошибается чаще, чем отдельный индивидуум;
  - в) в группе реже случаются озарения, чем при индивидуальной работе;
  - г) группе требуется больше времени, чем отдельному индивидууму.
8. Для чего применяется «мозговой штурм»:
- а) поддержать авторитет и власть руководителя;
  - б) предотвратить панику;
  - в) чтобы помочь группе достичь согласия по принимаемому решению;
  - г) выработать новые, творческие подходы к решению проблемы.
9. Совокупность внутригрупповых социально-психологических процессов и явлений, характеризующих весь цикл жизнедеятельности малой группы и его этапы — образование, функционирование, развитие, стагнацию, регресс, распад, — называется:
- а) групповая динамика;
  - б) межличностный конфликт;
  - в) групповое давление;
  - г) групповая сплоченность.
10. Разработка технологии совместной деятельности с целью достижения конечного результата - это:
- а) эффект социальной ленности;
  - б) принятие решений;
  - в) эффект принадлежности группе;
  - г) эффект подражания.

### **Практическое задание (задача)**

Минимальное количество задач – 1.

1. Руководство предприятия поручило Вам возглавить команду, представляющую Вашу организацию на предстоящих переговорах с конкурентами. Вам предстоит выработать стратегию поведения и выбрать метод ведения переговоров. Конкуренты менее чем Вы заинтересованы в компромиссном решении. У них есть преимущества в позиции, кроме этого они не готовы идти на уступки. В то же время руководителем их команды является педантичный, самоуверенный человек, не склонный преувеличивать свои запросы. Опишите стратегию поведения своей команды и метод ведения переговоров, который Вы предпочтете. Почему Вы остановились именно на этом методе?

2. Произошел конфликт между двумя сотрудниками отдела. Выполняя совместный проект, один из них сделал большую ее часть, второй принял незначительное участие в работе, однако он защитил его целиком и получил премию. Первый же сотрудник отсутствовал на защите проекта по болезни и не смог выступить с докладом, поэтому не был оценен. Как им строить взаимоотношения друг с другом и с руководством?

## УК – 4

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	15 баллов
Практическое задание (задача)	– способность анализировать и систематизировать исходную информацию; – грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.); – полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации; – достаточность пояснений.	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
Иероглифический диктант	количество правильно выполненных заданий диктанта	За каждое правильно записанное предложение 1 балл	10 баллов
<b>Итого</b>			<b>30 баллов</b>

### Тест Часть 1

*1. Речевая ошибка допущена в предложении:*

- 1) Участники конкурса рассказали о перспективах на будущее.
- 2) Информация о внезапном изменении курса валют застала банки врасплох.
- 3) При подготовке словаря были учтены значительные изменения в современном русском языке.
- 4) Известно, что леса и океаны обладают большим богатством видов различных организмов.

*2. Укажите предложение с грамматической ошибкой:*

- 1) По завершению эксперимента учёные опубликуют аналитический отчёт.
- 2) Многие из тех, кто знал Чехова, вспоминали о его лютой ненависти к самовозвеличанию и чванству.
- 3) Одним из русских обычаев, ценившимися многими старыми москвичами, было устное рассказывание.
- 4) О своём отношении к классической музыке В.П.Астафьев написал в очерке «Постскриптум».

*3. Лексическое значение слова указано неверно в примере:*

- 1) Брифинг – краткая встреча официальных лиц с представителями печати.
- 2) Абитуриент – человек, окончивший школу.
- 3) Адаптация – приспособление к условиям.
- 4) Хоспис – специальная клиника для безнадежно больных.
- 5) Апелляция – удаление волос.

*4. Отметьте варианты, где слова пишутся отдельно:*

- 1) (в) следствие опоздания на лекцию;
- 2) не видно (ни)зги;
- 3) (не)взирая на обстоятельства;
- 4) (время)исчисление;

5) во (что)бы то (ни)стало.

5. Отметьте ряды, в которых все слова пишутся с удвоенной согласной:

- 1) криста(л/лл)ический, криста(л/лл)ьный, ко(р/рр)еспондент;
- 2) ли(м/мм)итировать, кро(с/сс)ворд, ко(л/лл)изия;
- 3) ка(л/лл)играфия, ка(с/сс)ационный, ко(р/рр)упция;
- 4) ко(р/рр)ектный, ко((м/мм)юнике, иску(с/сс)ный;
- 5) иску(с/сс)твенный, инди(ф/фф)ерентный иску(с/сс)тво.

## Часть 2

### Практическая грамматика английского языка

6. *I'm very tired today. I wish I \_\_\_\_\_ a rest tonight.*

- 1) have;
- 2) had;
- 3) had had;
- 4) hasn't had.

7. *I would do the same if I \_\_\_\_\_ in your place.*

- 1) were;
- 2) am;
- 3) will be;
- 4) would be.

### Формы глаголов в английском языке

8. *They \_\_\_\_\_ several attempts recently to do this hard job.*

- 1) make;
- 2) made;
- 3) are making;
- 4) have made.

9. *The electronic computer \_\_\_\_\_ these calculations.*

- 1) just performed;
- 2) had just performed;
- 3) were just performing;
- 4) has just performed.

### Грамматические навыки в устной речи в английском языке

10. *Fred asked me \_\_\_\_\_ him my telephone number.*

- 1) to give;
- 2) give;
- 3) gives;
- 4) giving.

## Часть 4

- A 家      B 火车站      C 对不起      D 名字      E 看见      F 学习

例如： Nǐ jiào shénme  
你 叫 什么 ( D ) ?

36. Tā shàngwǔ zài xuéxiào (      ).  
她 上午 在 学校 (      ) .

37. Wǒ diǎn fēn qù (      ), 10 diǎn qián huílai.  
我 7 点 30 分 去 (      ), 10 点 前 回来 .

38. Wéi, Zhāng xiānsheng zài (      ) ma?  
喂 , 张 先生 在 (      ) 吗 ?

39. 女: (      ), wǒ jīntiān bù néng hé nǐ qù kàn yīshēng le.  
我 今天 不 能 和 你 去 看 医生 了 .

男: Méi guānxi.  
没 关系 .

40. 男: Nǐ (      ) bàba de yīfu le ma?  
你 (      ) 爸爸 的 衣服 了 吗 ?

女: Zài zhuōzi hòumiàn .  
在 桌子 后面 .

### Практическое задание (задача)

#### Передайте основную мысль (на английском языке) прочитанного текста

1. Many people use the terms Internet and World Wide Web (the Web) interchangeably, but in fact the two terms are not synonymous. The Internet and the Web are two separate but related things.

2. The Internet is a massive networking infrastructure. It connects millions of computers together globally, forming a network in which any computer can communicate with any other computer as long as they are both connected to the Internet. Unlike online services, which are centrally controlled, the Internet is decentralized by design. Each Internet computer, called a host, is independent. Its operators can choose which Internet services to use and which local services to make available to the global Internet community. Amazingly, this anarchy by design works very well. The Internet is changing to accommodate another generation of network technologies with different characteristics and requirements, from broadband residential access to satellites.

3. Information that travels over the Internet does so via a variety of languages known as protocols. The Web is a way of accessing information over the medium of the Internet. It is an information-sharing model that is built on top of the Internet. The Web uses the HTTP<sup>1</sup> protocol, only one of the languages spoken over the Internet, to transmit data. Web services, which use HTTP to allow applications to communicate in order to exchange business logic, use the Web to share information. The Web also utilizes browsers, such as Internet Explorer or Firefox, to access Web documents called Web pages that are linked to each other via hyperlinks. Web documents also contain graphics, sounds, text and video.

4. The Web is just one of the ways that information can be spread over the Internet. The Internet, not the Web, is also used for e-mail, which relies on Simple Mail Transfer Protocol, Usenet news groups, instant messaging and File Transfer Protocol. Thus the Web is just a portion of the Internet,

so the two terms are not synonymous.

*Note to the text:*

1) HTTP (HyperText Transfer Protocol) – протокол передачи гипертекста

## Иероглифический диктант

**1. Иероглифический диктант.** *Запишите иероглифами следующие предложения, поставьте над иероглифами соответствующие тоны:*

1. \*Wǒ jièshào yíxià: zhè shì wǒde fēicháng (yúrok 21) hǎode péngyou, tā xìng Wáng. Tā xuéxí yīngyǔ hé fǎyǔ. Tā zhù liúxuéshēng sùshè, wǒ cháng qù kàn tā, wǒmen cháng shuō hànyǔ.
2. Nǐ qù nǎr? — Wǒ qù shāngdiàn mǎi bǐ hé zhǐ. Nǐ yě qù shāngdiàn ma? — Bù, wǒ qù sùshè kàn hànyǔ lǎoshī.
3. Nǐ shì nǎ guó rén? Shì bu shì Zhōngguó rén? — Shì, wǒ shì Zhōngguó liúxué shēng, zài Wàiyǔ xuéyuàn xuéxí. — Nǐ jiào shénme míngzi? — Wǒ jiào Xiè Yīng. Zhè shì wǒde nán péngyou, tā yě shì Zhōngguó rén. Wǒmen dōu xuéxí yīngyǔ.
4. Nǐ shuō éyǔ ma? — Bù, wǒ shuō yīngyǔ.
5. \*Wèi, nǐ qù nǎr? — Wǒ qù yóujú mǎi yóupiào, nǐ ne? — Wǒ qù shāngdiàn mǎi bēnzi.



## УК – 5

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	35 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	15 баллов
<b>Итого</b>			<b>50 баллов</b>

### Тест

#### Часть 1

1. *Согласно условиям Столбовского мира со Швецией, заключенного в 1617 г., Россия...*
  - а) лишилась выхода в Балтийское море;
  - б) потеряла Левобережную Украину;
  - в) получила выход в Балтийское море;
  - г) потеряла Смоленские земли.
2. *Полтавская битва привела*
  - а) к Распаду Северного Союза;
  - б) к резкому изменению хода Северной войны;
  - в) к потере Украины;
  - г) к потере Нарвы.
3. *Внешняя политика Екатерины II привела...*
  - а) к утрате Балтийского побережья;
  - б) присоединению Средней Азии;
  - в) присоединению Сибири и Дальнего Востока;
  - г) присоединение Крыма.
4. *Что произошло во время кризиса власти в России осенью 1993 г.?*
  - а) самороспуск парламента – Верховного Совета России;
  - б) противостояние законодательной и исполнительной ветвей власти;
  - в) образование ГКЧП;
  - г) выступление партийной номенклатуры против власти.

#### Часть 2

5. *Основным объектом изучения в теории межкультурной коммуникации являются:*
  - а) различия в особенностях культуры и общения у представителей различных народов, расовых и этнических групп;
  - б) язык, кухня, традиции;
  - в) внешность;
  - г) диалект;
  - д) юмор.
6. *Принадлежность индивида к какой-либо культуре или культурной группе, формирующая ценностное отношение человека к самому себе, другим людям, обществу и миру в целом. Это*

- а) культурная идентичность;
- б) эмпатия;
- в) социальная норма;
- г) инкультурация;
- д) имитация.

7. Какой вид культурных норм исключает элемент мотивации поведения, поскольку нормы, составляющие его должны выполняться автоматически?

- а) традиция;
- б) нравы;
- в) обычаи;
- г) закон;
- д) обряд.

8. Для чего человек осваивает мир?

- а) для превращения его в свою собственность;
- б) для гарантий безопасности и пропитания;
- в) для познания;
- г) для самоопределения.

9. Что такое ценность и оценка?

- а) ценность - это то, что приносит пользу, оценка - это мера полезности;
- б) ценность есть то, за что платят высокую цену, оценка - определение цены;
- в) ценность есть объективное отношение предмета к потребности человека, а оценка - субъективное отношение человека к этому предмету;
- г) ценность есть субъективное отношение человека к предмету потребности, а оценка - объективное отношение этого предмета к субъекту.

10. Какие ценности относятся к «общечеловеческим»?

- а) направленные на удовлетворение коммуникативных потребностей большого количества людей;
- б) присутствующие в системах ценностей каждого народа;
- в) выражающие нормы, объединяющие всех людей, подчеркивающие общность их интересов;
- г) не ущемляющие ничьи интересы.

### Часть 3

11. In 1837, the first college-level institution for women, Mount Holyoke Female Seminary, opened in \_\_\_\_\_ to serve the “muslin sex”.

- а) New England
- б) Virginia
- в) Massachusetts
- г) New York

12. Transcendentalist doctrines found their greatest literary advocates in \_\_\_\_\_ and Thoreau.

- а) Jefferson
- б) Emerson
- в) Freneau
- г) Oversoul

13. Who were regarded as the “School-room Poets”?

- а) Longfellow
- б) Lowell
- в) Holmes
- г) Whittier

14. \_\_\_\_\_ was the most leading spirit of the Transcendental Club.

- а) Thoreau

- б) Emerson
  - в) Hawthorne
  - г) Whitman
15. In the early nineteenth century America, statesmen such as \_\_\_\_\_, came to dominate American politics not with their prose but with the emotional force of their oratory.
- а) Daniel Webster
  - б) Daniel Defoe
  - в) Philip Freneau
  - г) Thomas Paine
16. An American Dictionary of the English Language was published in 1828 by \_\_\_\_\_.
- а) Samuel Johnson
  - б) Noah Webster
  - в) Daniel Webster
  - г) Daniel Defoe
17. Choose Irving's works from the following.
- а) *The Sketch Book*
  - б) *Bracebridge Hall*
  - в) *Tales of a Traveller*
  - г) *A History of New York*
18. In 1817, the stately poem called *Thannatopsis* introduced the best poet \_\_\_\_\_ to appear in America up to that time.
- а) Edward Taylor
  - б) Philip Freneau
  - в) William Cullen Bryant
  - г) Edgar Allan Poe
19. From the following, choose the poems written by Adgar Allan Poe.
- а) *To Helen*
  - б) *The Raven*
  - в) *Annabel Lee*
  - г) *The Bells*
20. Poe's first collection of short stories is \_\_\_\_\_.
- а) *Tales of a Traveller*
  - б) *Leatherstocking Tales*
  - в) *Canterbury Tales*
  - г) *Tales of the Grottesque and Arabesque*

#### Часть 4

21. В отличие от социального этикета, офисный и деловой этикет в первую очередь основаны на:
- а) Иерархия и власти
  - б) Личных отношениях между сотрудниками
  - в) Здравом смысле и вежливости
  - г) Варианты а и в
22. Истинная этика означает:
- а) придерживаться высоких стандартов того, что правильно
  - б) Соблюдение этических норм, чтобы не попасть в неприятности
  - в) поступать так, как считают ваше начальство, - это настоящая этика.
23. Когда вы встречаетесь с британским деловым партнером, вам следует
- а) Обнять и поцеловать его / ее
  - в) Рукопожатие
  - г) погладить его / ее по плечу
24. Что делать, если вы видите кого-то на деловом мероприятии, с которым вы встречались раньше, но не можете вспомнить его имя?

- а) Игнорировать человека.
  - б) Представьтесь, извинитесь за то, что не помните их имени, но скажите, где вы их раньше встречали.
  - в) Представьтесь и перейдите к делу.
  - г) Постарайтесь узнать имя человека у других участников мероприятия, а затем представьтесь.
25. Вы проходите мимо коллеги в коридоре, и он спрашивает: «Как дела?». Вы отвечаете:
- а) Сказать ему, что у вас болит спина и что вы простужены
  - б) Сказать «Хорошо, спасибо»
  - в) Объяснение того, что вы устали и испытываете стресс на работе

### Часть 5

- 26.. Возникновение отечественной китаеведческой науки связано с именем академика ...
27. Заключительный этап становления отечественного и зарубежного китаеведения как самостоятельного научного направления приходится на:
- а) конец XVIII в.;
  - б) первую половину XIX в.;
  - в) вторую половину XIX в.;
  - г) начало XX в.
- Выберите правильный ответ.
28. С позиций цивилизационного подхода Китай определяется как ...
29. Начало культурной истории Китая восходит к:
- а) концу IV тыс. до н.э.;
  - б) середине III тыс. до н.э.;
  - в) рубежу III–I тыс. до н.э.;
  - г) началу II тыс. до н.э.
- Выберите правильный ответ.
30. Древнейший период правления китайской культуры связан с правлением китайской династии ...
31. Конфуцианство возникло:
- а) в конце VII в. до н.э.;
  - б) на рубеже VI–V вв. до н.э.;
  - в) в VI в. до н.э.;
  - г) в V–IV вв. до н.э.;
  - д) в VII в.
- Выберите правильный ответ.
32. «Золотым веком» китайского буддизма, его расцвета, является:
- а) I в. н.э.;
  - б) II–III вв.;
  - в) IV в.;
  - г) V–VIII вв.;
  - д) IX–XII вв.
- Выберите правильный ответ.
33. В XI–XVIII вв. широкое хождение в Китае имел песенно-повествовательный жанр – ..., выросший из традиции устного народного сказа.
- 34) Самая полная классификация музыкальных инструментов в Древнем Китае включала в себя восемь видов «источников звука»:
- а) камень;
  - б) металл;
  - в) шелк;
  - г) продолжить перечисление ...
35. История современного драматического театра в Китае начинается в ...

### Практическое задание (задача) 1

Определите какой из стран соответствует определенная культура (стиль) общения

Культура (стиль) общения	Страна
1. Стиль общения выбирают в зависимости от того, где и с кем говорят. Отказывают не категорично, но вежливо и уклончиво. Предпочитают не обращаться на «ты» или «вы» к собеседнику. Кланяться после приветствия. Разговоры обходятся без касаний и физического контакта.	Германия
2. Разговоры сопровождаются словами «герр» и «фрау». Первое — для мужчин, второе — для женщин. Сразу за обращениями следует фамилия, а означают они то же, что мистер и миссис. Для ясности собеседника без сомнения называют свою фамилию в телефонном разговоре. Разговоры зачастую проходят вежливо и формально.	Болгария
3. Слушая собеседника, позволяют себе его перебивать, чем доказывают свой интерес к чужим словам. Вежливое обращение к мужчине — «мсье», к женщине — «мадам». В современном языке слово «мадмуазель» постепенно вытесняют из обихода, поэтому незамужняя девушка тоже зовется «мадам».	Корея
4. Слова часто изменяют: проглатывают, недоговаривают, сливают. Крепкие рукопожатия говорят об уверенности и силе. Общаются просто и незамысловато. Деловой стиль общения выдает высокое положение человека, что считают неприличным.	Арабские Эмираты
5. Принято улыбаться — это говорит об успешной жизни. А вот жалобы и нытье говорят о противоположном, поэтому про горькую судьбу предпочитают умалчивать. Общение в быстро переходит в дружеские отношения, поэтому к людям часто обращаются по имени. Люди прямолинейны и воспринимают многие слова буквально.	США
6. К мужчине обращаются словом «господин», а к женщине — «госпожа». Уважение к старшим членам семьи — одно из главных правил культуры речи. Люди приветствуют друг друга рукопожатием, причем это применимо и к женщинам, и к мужчинам. Общаются просто и неформально.	Австралия

## Практическое задание 2

During the negotiations between you and your partner, there was conflict. Both of you are quickly overcome by negative emotions. The tension rises rapidly. What are your actions in this situation? During the negotiations between you and your partner, there was conflict. Both of you are quickly overcome by negative emotions. The tension rises rapidly. What are your actions in this situation?

## Практическое задание 3

Read the following British jokes from [http://www.guy-sports.com/months/jokes\\_englishman\\_irishman.htm](http://www.guy-sports.com/months/jokes_englishman_irishman.htm) and say what stereotypes about the constituent nations of UK they represent.

A Welsh lad came home from school and told his mother he had been given a part in the school play. "Wonderful," replies his mother, "what part is it?" The boy says, "I play the part of the Welsh husband." The mother scowls and says, "Go back and tell your teacher you want a speaking part."

A servant addresses to the lord: "Sir, I beg to report that there is a fire in the kitchen." House owner slowly postponed "Times" and answered: "Inform the lady. You know it, Robins - I'm not engaged in housekeeping."

At an art auction in Edinburgh, Scotland, a wealthy American lost his wallet containing £20,000. He announced to the gathering that that he would give a reward of £200 to the person who found it. From the back of the hall a Scottish voice shouted, "I'll give £250."

O'Gara was arrested and sent for trial for armed bank robbery. After due deliberation, the jury foreman stood up and announced, "Not guilty." "That's grand," shouted O'Gara, "Does that mean I get to keep the money?"

An Englishman, an Irishman, a Scotsman and a Welshman were in a pub together drinking beer when a fly fell into each of the four glasses. The Englishman threw his beer away. The Irishman picked out the fly and drank the beer. The Welshman threw away his beer but ate the fly. The Scotsman drank his beer but sold his fly to the Welshman.

## УК – 6

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

1. Неэффективно организованные процессы деятельности, ведущие к потерям времени, называются ...

- а) расхитителями собственности;
- б) растратчиками финансового капитала;
- в) рубрикаторами потерь;
- г) поглотителями времени;
- д) похитителями качества.

2. ... – это технология, позволяющая использовать невосполнимое время жизни в соответствии со своими личными и бизнес-целями и ценностями

- а) Менеджмент;
- б) Научная организация труда;
- в) Маркетинг;
- г) Менеджмент качества;
- д) Тайм-менеджмент.

3. ... – это учет расходов личного времени путем простой письменной фиксации

- а) Кредитование;
- б) Планирование;
- в) Бюджетирование;
- г) Хронометраж.

4. ... – значит, принять решение, оценив по определенным критериям, какие из поставленных задач и дел имеют первостепенное значение, какие – второстепенное

- а) Распределить ресурсы;
- б) Расставить контексты в хронологическом порядке;
- в) Осуществить контекстное планирование;
- г) Рассмотреть хронофаги;
- д) Расставить приоритеты.

5. Источниками самообразования личности являются: (выберите верные варианты ответа)

- а) исследовательская деятельность;
- б) опыт;
- в) книги, периодическая печать, СМИ, Интернет;
- г) знания родителей;
- д) работа;
- е) хобби;

ж) обучение на курсах.

6. Назовите, какие, по вашему мнению, характеристики свойственны компетентной личности, а какие – конкурентоспособной:

- а) способность к риску;
- б) независимость;
- в) трудолюбие и трудоспособность;
- г) способность решать профессиональные задачи;
- д) способность принимать решения;
- е) способность к личностному и профессиональному росту;
- ж) четкость целей и жизненных ориентаций.

7. Сформулируйте определение понятия «конкурентоспособная» личность, используя следующие характеристики:

- а) Четкость целей и ценностных ориентаций
- б) Способность к риску
- в) Трудолюбие
- г) Творческое отношение к делу
- д) Независимость
- е) Способность к непрерывному саморазвитию и профессиональному росту
- ж) Стремление к высокому качеству конечного продукта.

8. Назовите отличительные признаки развитой личности?

9. Что обозначает слово «Карьера»?

- а) продвижение в сфере профессиональной деятельности
- б) погоня за успехом
- в) стремление к успеху
- г) достижение целей

10. Установите соответствие между типом карьеры по динамичности продвижения личности в профессиональной деятельности и его характеристикой:

Тип карьеры	Характеристика типа
1. Линейный	А. Человек хорошо начинает карьеру, быстро достигает успехов, но после некоторых непредвиденных событий теряет былую работоспособность.
2. Стабильный	В. Энтузиастичная трудовая деятельность и быстрое продвижение по карьерной лестнице в какой-либо профессиональной сфере и смена сферы деятельности через 5-7 лет, где развитие карьеры повторяется заново.
3. Спиральная конфигурация	С. Поступательный подъем по служебной лестнице на протяжении всей трудовой деятельности в одной профессиональной сфере.
4. Кратковременная карьера	Д. После достижения человеком определенного уровня на карьерной лестнице обнаруживается предел его возможностей, и карьерный рост прекращается.
5. Платообразная карьера	Е. Неизменная деятельность в одной профессиональной сфере протяжении всей трудовой деятельности без продвижения по иерархической лестнице, профессиональный рост связан лишь с повышением квалификации.
6. Снижающаяся карьера	Ф. Частый переход с работы на работу, продвижение по службе обычно происходит случайно и незначительно.



### **Практическое задание (задача)**

С помощью системы постановки целей SMART (S - Specific - Конкретно; M - Measurable - Измеримо; A - Achievable - Достижимо; R - Relevant - Согласовано; T - Time – Время) сформулируйте свою приоритетную цель в разрезе соответствующего временного периода. При этом проведите декомпозицию целей по элементам SMART-системы. У вас должно быть выделено три цели: краткосрочная цель («Т» - до 100 дней), среднесрочная цель («Т» - до года) и долгосрочная цель («Т» - более года).

## УК – 7

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Эссе	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

#### 1. Физическая культура-это...

- а) педагогический процесс, направленный на обучение двигательным действиям и воспитание физических качеств;
- б) восстановление здоровья средствами физической реабилитации;
- в) часть общечеловеческой культуры, совокупность материальных и духовных ценностей создаваемых и используемых обществом в целях физического развития человека, укрепления его здоровья и совершенствования двигательных качеств.

#### 2. Спорт (в широком понимании) – это...

- а) собственно соревновательная деятельность, специальная подготовка к ней, а также специфические отношения, нормы и достижения в этой сфере деятельности;
- б) процесс воспитания у человека физических качеств и формирование двигательных умений и навыков, а также передача специальных физических знаний;
- в) вид социальной практики людей, направленный на оздоровление организма человека и развитие его физических способностей.

#### 3. Двигательная активность – это...

- а) качество личности, способное изменять окружающую действительность в соответствии с собственными потребностями, взглядами, целями;
- б) активная жизненная позиция;
- в) любая мышечная активность, позволяющая поддерживать хорошую физическую форму, улучшать самочувствие, обеспечивать прилив энергии, дающей дополнительный стимул жизни;
- г) качество, которое базируется на интересах личности и существует как внутренняя готовность к действию.

#### 4. В каких организационных формах проводятся физкультурно-спортивные занятия для активного отдыха и повышения функциональных возможностей:

- а) самостоятельные физкультурные занятия и спортивная тренировка в индивидуальных видах спорта;
- б) группы здоровья и группы общей физической подготовки;
- в) спортивные секции по видам спорта;
- г) во всех перечисленных.

5. Перечислите основные физические качества:
- а) скоростно-силовые, специализированные, общая выносливость;
  - б) быстрота, сила, выносливость, гибкость, ловкость;
  - в) бег, метание мяча, прыжки, отжимания (подтягивание);
  - г) двигательные, силовые, физиологические, биомеханические.
6. В каком виде спорта преимущественно создаются условия для совершенствования координации движений:
- а) акробатика, спортивная и художественная гимнастика;
  - б) баскетбол, гандбол, волейбол;
  - в) легкая атлетика;
  - г) велосипедный спорт.
7. В каком виде спорта преимущественно создаются условия для совершенствования силы и быстроты движения:
- а) тяжелая атлетика, легкоатлетические метания и прыжки;
  - б) фигурное катание;
  - в) плавание, прыжки в воду;
  - г) настольный теннис, бадминтон.
8. Для решения каких задач используется игровой метод?
- а) совершенствование умений, навыков в усложненных условиях для воспитания физических качеств, морально-волевых качеств;
  - б) обеспечение оптимальных условий для усвоения новых двигательных умений, навыков или направленное воздействие на развитие определенных физических качеств, способностей;
  - в) совершенствование двигательной деятельности в усложненных или облегченных условиях, развитие таких качеств и способностей, как ловкость, быстрота ориентировки, находчивость, самостоятельность, инициативность.
9. Для решения каких задач используется соревновательный метод?
- а) совершенствование двигательной деятельности в усложненных условиях, развитие таких качеств и способностей, как ловкость, быстрота ориентировки, находчивость, самостоятельность, инициативность;
  - б) обеспечение оптимальных условий для усвоения новых двигательных умений, навыков или направленное воздействие на развитие определенных физических качеств, способностей;
  - в) совершенствование умений, навыков в усложненных условиях для воспитания физических качеств, морально-волевых качеств.
10. Основными элементами здорового образа жизни выступают:
- а) нормальное психосоматическое состояние человека, отражающее его полное физическое, психическое и социальное благополучие и обеспечивающее полноценное выполнение трудовых, социальных и биологических функций;
  - б) раздел медицины, часть системы физического воспитания, цель которого изучение состояния здоровья, развития функциональной подготовленности, участие в планировании физических нагрузок;
  - в) соблюдение режима труда и отдыха, питания и сна, гигиенических требований, организация индивидуального режима двигательной активности, отказ от вредных привычек, культура межличностного общения и поведения в коллективе, культура сексуального поведения, содержательный досуг, оказывающий развивающее действие на личность.

### **Практическое задание (задача)**

Подготовить небольшое эссе по теме «Роль и значение физической активности в профессиональной деятельности переводчика»

## УК – 8

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

1. Как можно охарактеризовать потенциальную опасность?

- а) определяется как реальная опасность для жизни и имущества человека, найтого честным способом;
- б) потенциальная угроза негативных последствий, а именно возможность причинения ущерба жизни и (или) здоровью человека, его имуществу и (или) окружающей его среде;
- в) определяется как возможность воздействия на человека комфортных условий бытовой и социальной среды обитаний;
- г) потенциальный источник вреда, представляющий угрозу благополучию, нормальному функционированию или существованию.

2. Что представляет собой приемлемый риск?

- а) имеется в виду риск, при котором при котором воздействие на объект защиты всех потоков вещества, материи и энергии не превышают максимально-допустимых для объекта значений, установленных законодательством РФ;
- б) имеется в виду риск, без которого многие соотечественники не могут жить;
- в) имеется в виду риск и умение человека пренебрегать им;
- г) имеется в виду риск и умение человека строить свою жизнедеятельность в соответствии со своими понятиями.

3. Охарактеризуйте понятие «производственная среда».

- а) Окружающая работающего человека среда, в которой он осуществляет рабочие операции;
- б) отсутствие вредных и опасных для жизнедеятельности человека факторов;
- в) совокупность факторов, воздействующих на человека в процессе трудовой деятельности и отдыха;
- г) совокупность физических, химических и биологических факторов, воздействующих на человека в процессе трудовой деятельности.

4. Что представляют собой вредные факторы?

- а) факторы, приводящие к заболеванию, в том числе усугубляющие уже имеющиеся заболевания;

б) факторы, которые могут быть опасными для определенных групп растений и микроорганизмов;

в) факторы, которые становятся в определенных условиях причиной заболеваний или снижения работоспособности человека;

г) факторы, которые становятся в определенных условиях средством повышения работоспособности человека.

5. *Что такое авария?*

а) разрушение сооружений и (или) технических устройств, применяемых на опасном производственном объекте, неконтролируемые взрыв и (или) выброс опасных веществ;

б) событие, которое случилось в соответствии с расположением звезд;

в) событие, повлекшее за собой значительный материальный ущерб;

г) событие, не повлекшее за собой человеческие жертвы и значительный материальный ущерб.

6. *Каким образом на практике устанавливается необходимый уровень безопасности технических средств и технологических процессов?*

а) устанавливается «на глазок» главного технолога;

б) устанавливается по ватерлинии;

в) устанавливается системой государственных стандартов безопасного труда с помощью соответствующих показателей;

г) устанавливается с помощью соответствующих показателей.

7. *Параметры микроклимата, которые нормируют на производстве:*

а) температура, скорость движения воздуха, относительная влажность;

б) температура и скорость движения воздуха;

в) температура и относительная влажность;

г) скорость движения воздуха, радиационная температура.

8. *Установите соответствия:*

1. наружные пожары.

2. внутренние пожары.

3. открытые пожары.

4. скрытые пожары.

а) признаки горения можно установить осмотром помещений.

б) возникают и развиваются внутри зданий. Могут быть открытыми и скрытыми.

в) признаки горения (пламя, дым) можно установить визуально.

г) горение протекает в пустотах строительных конструкций, вентиляционных шахтах, внутри торфяной залежи.

9. *Комплекс сердечно-легочной реанимации немедленно выполняется при ...*

а) отсутствии пульса на сонной артерии и реакции зрачков на свет;

б) наличии пульса на запястье и реакции зрачков на свет;

в) потере сознания с сохранением сердечной деятельности.

10. *Основные требования охраны труда на рабочем месте переводчика.*

### **Практическое задание (задача)**

Минимальное количество задач – 1.

1. Условия труда персонала, в течение всей смены пребывающего в электрическом поле промышленной частоты, соответствовали классу 2. Одна из женщин сообщила о наступлении беременности. Примите обоснованное решение о трудоустройстве беременной женщины. Укажите регламентирующие документы.

2. Определить основной вредный производственный фактор, действующий на работника на его рабочем месте.

На заводе пластмасс в цехе полимеризации на разделке гетинакса циркулярными пилами концентрации пыли гетинакса в зоне дыхания работников составили 0,5-0,89 ПДК. Уровни шума превышают ПДУ на 18-20 дБ на всех частотах. Группа работниц обратилась с жалобами

на плохой сон, утомляемость, раздражительность, плаксивость, боли в области сердца, неустойчивое артериальное давление.

3. Численность персонала предприятия  $P=12\ 000$  чел, в т.ч. 10 % женщины. Количество случаев профзаболеваний  $n=3$ , в т. ч. 1 – у женщин. Определить коэффициент частоты профзаболеваний  $K_{ПЗ}$  и выявить группы риска по половой принадлежности.

$$K_{ПЗ} = n * 10\ 000 / P$$

4. Афинский акрополь за последние десятилетия разрушился сильнее, чем за предшествующие тысячи лет своего существования. Предположите причину ускорения процессов его разрушения.

## УК – 9

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

1. В каком Федеральном Законе РФ содержится определение понятия «Инвалид»?
  - а) Федеральный закон РФ № 273 «Об Образовании в Российской Федерации».
  - б) Федеральный закон № 181-ФЗ «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации».
  - в) Федеральный закон № 323-ФЗ «Об основах охраны здоровья граждан в Российской Федерации».
2. В каком году Российская Федерация ратифицировала Конвенцию ООН «О правах инвалидов»?
  - а) 2006
  - б) 2008
  - в) 2012
  - г) 2016
3. В коллективе новый сотрудник с инвалидностью. Укажите наиболее корректные действия со стороны работодателя.
  - а) кадровая служба должна представить нового сотрудника и озвучить диагноз при всех;
  - б) лучше не привлекать внимания к сотруднику с инвалидностью и ничего не предпринимать;
  - в) работодателю необходимо заранее адаптировать рабочее место и определить трудового наставника.
4. Кто НЕ входит в число маломобильных групп населения (МГН)?
  - а) люди с временными ограничениями по здоровью;
  - б) люди с инвалидностью;
  - в) представители старшего поколения;
  - г) люди с животными;
  - д) люди с детьми и детскими колясками.
5. Что такое шрифт Брайля?
  - а) можно выбрать только один вариант;
  - б) хорошо прорисованный шрифт, крупнее стандартного;
  - в) шрифт особого цвета для людей с дальтонизмом;
  - г) рельефно-точечный тактильный шрифт.
6. Что НЕ относится к созданию доступной среды на объекте социальной инфраструктуры?

- а) низкие стойки для обслуживания посетителей, использующих кресло-коляску;
- б) отсутствие порогов и препятствий на путях движения;
- в) стойка с информацией о правах потребителя и жалобной книгой;
- г) автоматические двери.

7. Как правильно называется переводчик, помогающий общаться людям с ограничением слуха?

- а) тифлокомментатор;
- б) тифлосурдопереводчик;
- в) переводчик русского жестового языка.

8. Какой альтернативный формат представления текстовой информации наиболее удобен для людей с ментальными нарушениями?

- а) шрифт Брайля;
- б) доброшрифт;
- в) текст в формате Easy-to-read;
- г) аудиоформат.

9. Какие инструменты обеспечения доступности зданий НЕ предназначены для незрячих?

- а) тактильная разметка;
- б) информационная бегущая строка;
- в) системы информирования и ориентирования.

10. Какие средства адаптации объекта необходимы людям с нарушениями опорно-двигательного аппарата?

- а) первая и последняя ступенька отмечаются контрастной полосой;
- б) нумерация этажей дублируется информационными тактильными табличками;
- в) к началу и концу длины перил добавляется 30 см.

### **Практическое задание (задача)**

По теме «Основные категории лиц с инвалидностью и ОВЗ» предусмотрено выполнение письменной работы. Письменная работа представляет собой моделирование ситуации взаимодействия в учебном или профессиональном пространстве с человеком, имеющим определенные ограничения в состоянии здоровья (по выбору).

Представьте себе, что в Вашем учебном заведении или организации планируется на постоянной основе обучение (профессиональная деятельность) человека с определенными ограничениями в состоянии здоровья. Какие шаги необходимо предпринять руководству организации и рядовым сотрудникам, чтобы обеспечить включение такого человека в образовательный процесс (профессиональную деятельность).



## УК – 10

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

1. Продолжите фразу, выбрав правильное утверждение: «Процентная ставка по кредиту - это...»:

- а) доля суммы, которую заёмщику необходимо вернуть кредитору;
- б) отношение возвращаемой суммы к размеру первоначального долга (в процентном выражении);
- в) отношение первоначального долга к размеру возвращаемой суммы (в процентном выражении);
- г) плата за пользование кредитом, выплачиваемая кредитору, которая выражена в процентах к величине одалживаемой суммы, как правило, в расчете на один год.

2. Выберите утверждение из предложенных, которое максимально подходит для характеристики размера финансовой подушки безопасности домохозяйства:

- а) размер финансовой подушки безопасности должен составлять примерно 50 тыс. рублей;
- б) размер финансовой подушки безопасности должен составлять не более двух месячных зарплат;
- в) размер финансовой подушки безопасности должен соответствовать необходимым средствам для того, чтобы прожить без потери качества жизни 3–6 месяцев при потере основного источника доходов;
- г) нет правильного ответа, так как нет каких-либо принципов формирования размера финансовой подушки безопасности.

3. Сбалансированный бюджет - это ситуация, когда:

- а) расходы равны доходам;
- б) расходы меньше доходов;
- в) расходы равны плановым доходам;
- г) плановые расходы равны плановым доходам.

4. Что из перечисленного не относится к обязательным расходам:

- а) расходы на еду и воду;
- б) расходы на платежи по взятому кредиту;
- в) расходы на уплату налогов;
- г) расходы на путешествия по России.

5. Реквизиты вашей карты, которые могут позволить мошенникам получить доступ ко всем хранящимся на счете средствам:

- а) номер карты и имя владельца;
- б) номер карты, имя владельца, срок действия и CVC/CVV-код;

- в) номер карты, имя владельца и CVC/CVV-код;
  - г) мошенники не могут получить доступ к средствам по написанным на карте реквизитам.
6. Банк предлагает вам различные варианты вкладов сроком на 1 год под 7,5 % годовых. При каком из перечисленных ниже вариантов вы получите наибольший доход?
- а) без капитализации;
  - б) с ежегодной капитализацией;
  - в) с ежеквартальной капитализацией;
  - г) с ежемесячной капитализацией.
7. Что такое «льготный период» по кредитной карте:
- а) период бесплатного банковского обслуживания;
  - б) период, когда начисляется повышенный кешбэк;
  - в) период, когда проценты на сумму задолженности не начисляются;
  - г) любое из вышеперечисленного.
8. Какой класс активов из перечисленных имеет максимальный риск:
- а) золото;
  - б) облигации;
  - в) обыкновенные акции;
  - г) производные финансовые инструменты.
9. Отметьте все правильные утверждения:
- а) госпошлина - это налог;
  - б) налог - это общественное благо;
  - в) все налоги уплачиваются в федеральный бюджет;
  - г) налоги бывают прямыми и косвенными;
  - д) все параметры налогов РФ (налоговый период, налоговая база, размер ставок, льготы и т. д.) определяются НК РФ.
10. Какое утверждение правильное:
- а) в распределительной системе взносы работников идут на финансирование выплаты им пенсий в будущем;
  - б) в распределительной системе все пенсионеры получают одинаковую пенсию;
  - в) в накопительной системе взносы работников определяют будущий размер их пенсии;
  - г) накопительная система хорошо защищает будущих пенсионеров с низкими доходами.

### **Практическое задание (задача)**

Минимальное количество задач – 1.

1. Господин Иванов получает N-ную заработную плату. Его заработная плата после уплаты всех видов налогов составляет 30000 рублей. Кроме этого у г-на Иванова есть кое-какие сбережения, которые хранятся в банке, где он работает (под 7 % годовых), что приносит ежемесячный доход в 2000 рублей. Более того, г-н Петров по субботам преподает в одном из вузов, что дополнительно приносит ему 15000 рублей. Также он унаследовал однокомнатную квартиру, от сдачи в аренду которой он ежемесячно получает 17600 рублей. Необходимо посчитать зарплату г-на Петрова.

2. Вкладчик имеет возможность положить в банк на депозит 500 тыс. рублей на 3 года. Выбор производится между двумя банками. Определите, какой вариант наиболее выгоден для вкладчика, если банки предлагают следующие схемы. Первый банк - 7,5 % годовых с начислением и выплатой процентов по истечении каждого года; второй банк - 7 % годовых с ежемесячным начислением процентов и их капитализацией, а также выплатой их вместе со всей суммой по истечении срока вклада.

3. Личные сбережения индивида в возрасте 30 лет составляют 200 тыс. рублей и размещены в финансовые активы, приносящие 10 % годовых дохода (с ежемесячной капитализацией). Ежемесячный доход индивида составляет 25 тыс. рублей, ежемесячные расходы - 20 тыс. рублей. Какими сбережениями он будет располагать к моменту выхода на пенсию (60 лет)?

## УК – 11

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

1. *Правовая основа противодействия коррупции в Российской Федерации:*

- а) включает нормативные правовые акты только федерального уровня управления;
- б) включает как общепризнанные принципы и нормы международного права и международные договоры Российской Федерации, так и различные виды нормативных правовых актов Российской Федерации;
- в) включает только Федеральный закон «О противодействии коррупции».

2. *Выберите пример коррупционных действий:*

- а) преподавательская деятельность за вознаграждение в качестве совместителя;
- б) получение любого подарка;
- в) использование служебного положения для получения выгоды в отношении родственников.

3. *К числу основных принципов противодействия коррупции в Российской Федерации НЕ относится принцип:*

- а) конфиденциальности при решении вопроса о привлечении к ответственности за совершение коррупционных правонарушений;
- б) сотрудничества государства с институтами гражданского общества, международными организациями и физическими лицами;
- в) приоритетного применения мер по предупреждению коррупции.

4. *В сфере противодействия коррупции утрата доверия подразумевает:*

- а) утрату доверия государственного гражданского служащего по отношению к представителю нанимателя;
- б) утрату доверия представителя нанимателя по отношению к государственному гражданскому служащему;
- в) утрату доверия комиссии по соблюдению требований к служебному поведению и урегулированию интересов по отношению к руководителю государственного органа.

5. *Граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства за совершение коррупционных правонарушений НЕ несут:*

- а) материальную ответственность;
- б) уголовную ответственность;
- в) дисциплинарную ответственность.

6. *В соответствии с Федеральным законом «О противодействии коррупции» коррупция:*

- а) возможна только в государственном секторе экономики;

б) не включает случаи, когда незаконная выгода должностного лица незначительна (не превышает одной тысячи рублей);

в) связана с незаконным использованием должностного положения в целях приобретения имущественной выгоды.

7. К специальным мерам противодействия коррупции относятся:

а) регулярная оценка результативности деятельности государственных гражданских служащих;

б) установление для государственных гражданских служащих запрета заниматься предпринимательской деятельностью;

в) применение к государственным гражданским служащим мер дисциплинарной ответственности за нарушение служебного распорядка государственного органа.

8. К последствиям коррупции относятся:

а) рост численности государственных служащих;

б) ущерб репутации государственных органов;

в) оба варианта верны.

9. Государственный служащий обязан предоставлять сведения о доходах следующих членов семьи:

а) на всех родственников;

б) на всех близких родственников, включая родителей, а также сестер и братьев;

в) на супругу(а) и детей.

10. Антикоррупционный стандарт устанавливает:

а) перечень возможных действий гражданского служащего в рамках своей служебной деятельности, считающихся коррупционными

б) нравственные основы служебного поведения гражданских служащих

в) единую систему запретов, ограничений и дозволений, обеспечивающих предупреждение коррупции в соответствующей области деятельности.

### **Практическое задание (задача)**

Пузырьков, являясь преподавателем государственного вуза, получил ценный подарок на день рождения от студентов в период государственной итоговой аттестации. Через месяц Пузырьков сдал подарок в отдел кадров с заявлением о добровольной передаче подарка в собственность вуза. В день передачи подарка в местной газете была опубликована статья, в которой студенты данного вуза поставили под сомнение репутацию преподавателя и образовательной организации, в которой он работает. Дайте правовую характеристику совершенного деяния со ссылкой на нормы законодательства Российской Федерации.

## ОПК – 1

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	9 баллов
Терминологический диктант	Владеет основными понятиями науки	Правильная дефиниция термина, отсутствие грамматических, орфографических и смысловых ошибок	11 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	10 баллов
<b>Итого</b>			<b>30 баллов</b>

### Тест

1. Как составитель словаря выберите один вариант, единицы которого НЕ могут быть включены в состав словаря:

- е) *-aholic, e-, -ee, Euro-*;
- ж) *Nonalcalinocetaceoaluminosocupreovitriolic, nanotechnology*;
- з) *heads and tails, ugly duckling*;
- и) *euro (n, the unit of money of some countries of the European Union,)*.

2. В представленной группе слов (*money – cash, to glance – to glare, to murmur – to mutter*) синонимы различаются:

- е) коннотативной составляющей;
- ж) денотативной составляющей.

3. Определите тип семантического сдвига, произошедший в ходе исторического развития слова *place* – Lat. *platea* – a wide street, a square (Gr. *Piazza* means a 'square'):

- а) generalization;
- б) specialization;
- в) amelioration (evaluation);
- г) pejoration (degradation).

4. Выберите термин, соответствующий следующему определению *one of the fundamental units of a language, a minimum sign that is an association of a given meaning with a given form (sound and graphic)*.

- е) a phoneme;
- ж) a morpheme;
- з) a lexeme;
- и) a phrase.

5. Выберите определение, соответствующее термину *allomorph*:

- е) a representation of the given morpheme that manifests alteration;

ж) the smallest unit of language that has its own meaning, either a word or a part of a word.

б. *Выберите термин, соответствующий следующему определению* It is a kind of transposition by which the shift of a word from one part of speech to another comes about in such a way that the word-form of one part of speech (or its stem) is used without any material change as a representative of another part of speech.

- a) conversion;
  - б) reversion;
  - в) compression;
  - г) blending.
7. *Определите тип словообразования в словах:* flush, good-bye, slash, twirl, chortle, elecrocute
- a) conversion;
  - б) reversion;
  - в) compression;
  - г) blending.
8. *Определите тип словообразования в словах:* to pettifog, to spring-clean, to burgle, to typewrite
- a) conversion;
  - б) reversion;
  - в) compression;
  - г) blending.
9. *Выберите определение, соответствующее термину* etymological hybrids:
- a) words of identical origin that occur in several languages as a result of simultaneous or successive borrowings from one source;
  - б) words originating from the same etymological source, but differing in phonemic shape and meaning, or descending from the same language at different times or through different dialects a morpheme;
  - в) words different elements of which are of etymologically different origin;
  - г) words borrowed from other languages.

### **Терминологический диктант**

Напишите определения следующих терминов

Синхрония, синтетическая форма, количественный аблаут, флективный строй, продуктивный способ, Билингв, мёртвый язык, языковая политика, Жанр, драма, комедия

### **Практическое задание**

1. Определите функциональный стиль приведенного ниже текста, перечислите характерные особенности стиля, представленные в тексте

Though for sketch maps, the compass or graphic techniques are acceptable for measuring angles, only the theodolite can assure the accuracy required in the framework needed for precise mapping. The theodolite consists of a telescope pivoted around horizontal and vertical axes so that it can measure both horizontal and vertical angles. These angles are read from circles graduated in degrees and smaller intervals of 10 or 20 minutes. The exact position of the index mark (showing the direction of the line of sight) between two of these graduations is measured on both sides of the circle with the aid of a vernier or a micrometer. The accuracy in modern first-order or geodetic instruments, with five-inch glass circles, is approximately one second of arc. With such an instrument, a sideways movement of the target of one centimetre can be detected at a distance of two kilometres. By repeating the measurement as many as 16 times and averaging the results, horizontal angles can be measured more closely; in geodetic surveying, measurements of all three angles of a triangle are expected to give a sum of 180 degrees within one second of arc.

In the most precise long-distance work, signaling lamps or heliographs reflecting the Sun are used as targets for the theodolite. For less demanding work and work over shorter distances, smaller

theodolites with simpler reading systems can be used; targets are commonly striped poles or ranging rods held vertical by an assistant.

An extensive set of these measurements establishes a network of points both on the map, where their positions are plotted by their coordinates, and on the ground, where they are marked by pillars, concrete ground marks, bolts let into the pavement, or wooden pegs of varying degrees of cost and permanence, depending on the importance and accuracy of the framework and the maps to be based on it. Once this framework has been established, the surveyor proceeds to the detail mapping, starting from these ground marks and knowing that their accuracy ensures that the data obtained will fit precisely with similar details obtained elsewhere in the framework.

### **Практическое задание**

2. Укажите и охарактеризуйте основные причины изменения морфологической системы английского языка в древнеанглийский период (Оформите в виде доклада объемом 200-250 слов).

## ОПК – 2

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

*1. В чём выражается сегодня социальный заказ российского общества по отношению к подготовке его граждан по иностранному языку?*

а) новая социально-экономическая и политическая ситуации обуславливают социальный заказ общества, выражающийся в повышении требований к уровню языковой подготовки обучающихся всех категорий;

б) в связи с наличием реального выхода на иную культуру и её представителей, социальный заказ выражается не просто в практическом знании иностранного языка, но и в умении использовать этот язык в реальной коммуникации;

в) интеграционные общественные процессы формируют социальный заказ общества по отношению к иностранному языку, выражающийся в установлении взаимопонимания между народами, обеспечении доступа к многообразию мировой политики и культуры.

*2. Языковая политика государства – это:*

а) совокупность идеологических принципов и практических мероприятий по решению языковых проблем в социуме, государстве;

б) межгосударственная интеграция в области языкового образования с целью расширения экономических, политических, культурных связей между странами;

в) требования, которые общество предъявляет к уровню иноязычного образования своих граждан на каждом конкретном этапе социально-экономического развития.

*3. Соотнесите название науки с объектом ее исследования*

А. лингвистика	а. процесс обучения иностранному языку и закономерности усвоения его как нового средства коммуникации, а также особенности образования и воспитания всесторонне развитой личности средствами иностранного языка в разных условиях (в том числе в средней школе)
Б. дидактика	б. учебно-воспитательный процесс и взаимодействие в нем учителя и учащегося, в результате чего происходит формирование психики ученика
В. методика преподавания ИЯ	в. основные проблемы системы языка и его логической структуры в целях наиболее полного его описания
Г. психология	г. проблемы содержания обучения как общественно-исторической



	категории в соответствии содержанию, целям, задачам обучения в принципиальном плане.
--	--

*Выберите правильный вариант:*

4. *Знания – это:*

- а) устное или письменное воспроизведение по памяти;
- б) основа функционирования рецептивных и репродуктивных видов речевой деятельности;
- в) осознанно воспринятая и зафиксированная в памяти объективная информация о тех или иных объектах действительности.

5. *Навык – это:*

- а) автоматизированный компонент сознательно выполняемой деятельности, образующийся путём упражнений, тренировки
- б) подвижная система нервных связей, образующаяся под влиянием внешних раздражителей
- в) способность к мобилизации опыта, новая качественная ступень выполнения действия

6. *Умения – это:*

- а) активный синтез навыков, то, что самостоятельно программируется человеком;
- б) упрочившийся благодаря упражнениям способ действий;
- в) действие, совершаемое человеком без участия сознания, автоматически.

7. *Раскрывает суть работы по УМК в целом: где, когда, какой из компонентов, для решения какой конкретной задачи подключается в определённой точке учебно-воспитательного процесса.*

- а) учебник
- б) книга для чтения
- в) книга для учителя

8. *Всё материальное, что оказывает помощь в организации и проведении учебно-воспитательного процесса по иностранному языку.*

- а) оснащение кабинета ИЯ
- б) средства обучения ИЯ
- в) ТСО

9. *Основное, непосредственное материальное средство организации деятельности учащихся и учителя – это:*

- а) система упражнений;
- б) упражнение;
- в) комплекс упражнений.

10. *Какие виды упражнений не выделяют в методике обучения иностранным языкам?*

- а) языковые и речевые;
- б) подготовительные к речи и собственно речевые;
- в) некоммуникативные и коммуникативные;
- г) коммуникативно-ценные и подготовительно языковые;
- д) условно-коммуникативные и коммуникативные.

### **Практическое задание**

Проведите анализ урока (элемента урока) по схеме:

- степень результативности урока;
- формы работы на уроке;
- способы введения нового материала;
- типы использованных упражнений;
- контроль и оценивание на уроке;
- характеристика взаимодействия учителя и учеников;
- рациональность использования времени на уроке;
- язык учителя;

- учёт дидактико-методических принципов обучения иностранному языку
- При выборе материала исследования используйте Интернет-ресурсы (например, infourok.ru).

### ОПК-3

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	25 баллов
Практическое задание	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- самостоятельность при выполнении задания;</li> <li>- активность работы на практическом занятии;</li> <li>- правильность выполнения заданий;</li> <li>-уровень владения материалом.</li> </ul>	25 баллов
<b>Итого</b>			<b>50 баллов</b>

#### Тест

1 На волне «Движения 4 мая» (1919 г.) проявилось творчество самого знаменитого китайского писателя XX в. ..., автора повести «Подлинная история А-Кью», которая приобрела мировую известность.

2. Назовите современных китайских писателей и поэтов.

3. Памятниками китайско-буддийского зодчества являются ...

4. В каких основных образцах представлена дворцовая и ландшафтная архитектура Китая?

5. Назовите знаменитых китайских архитекторов.

6. Среди монументальной погребальной скульптуры ханьского времени преобладают изображения фантастических животных – так называемых ...

7. Китайский художник Гу Кайчжи (344–406 гг.) явился родоначальником всех будущих ведущих жанров национальной живописи, а именно ...

8. Центральное место в традиционной китайской живописи принадлежит пейзажной живописи, ведущими представителями которой являлись ...

9. Величайшим китайским математиком эпохи Троецарствия (III в.) являлся:

а) Цзя Сянь;

б) Лю Хуэй;

в) Ян Хуэй;

д) Чжоу Ши-цзе.

Выберите правильный ответ.

10. Самый древний из дошедших до нас звездных каталогов (на 807 звезд) был составлен ... в ... годах до н.э.

11. Путешествие ... в ... годах до н.э. в Среднюю Азию положило начало изучению Китаем стран и народов, живших к Западу от Китая, и возникновению караванной торговли между Китаем и Средней Азией по так называемому Великому шелковому пути.

12. Китай успешно произвел испытание первой атомной бомбы:

- а) в 1960 г.; б) в 1964 г.; в) в 1967 г.; г) в 1970 г.  
Выберите правильный ответ.
13. Первый китайский искусственный спутник Земли «Дунфанхун-1» был успешно запущен ...
14. Во второй половине XIX – начале XX вв. сформировалось несколько – немецко-голландская, французская и английская – синологических школ, ведущими представителями которых были:  
а) В. Грубе; б) Я.Я. де Грот; в) продолжить перечисление.
15. Назовите ученых-китаеведов, представляющих московскую и ленинградскую (санкт-петербургскую) научные школы.
16. Непрерывность развития китайской культуры неразрывно связана с такими чертами этой культуры, как традиционализм и замкнутость. Как вы это понимаете?
17. Что являлось основой дуалистической картины мира в представлении древних китайцев?
18. Одной из характерных черт китайской культуры является ее обращенность в прошлое. Как вы это можете объяснить?
19. Почему образ «благородного мужа», созданный Конфуцием, сыграл очень важную роль в китайской культуре?
20. Какое влияние на китайскую культуру оказал даосизм?
21. Когда возник китайский роман? На какие тематические направления, по содержанию распались романы?
22. «Золотым веком» китайской классической лирики стал период:  
а) Суй; б) Тан; в) Сун; г) Юань; д) Цин.
23. С глубокой древности в Китайской музыке были приняты пять основных нот:  
а) гунн; б) шан; в) продолжить перечисление ...
24. Чем определялась высота тона в классической китайской музыке?
25. Появление в Китае подлинных драмы и театрального искусства состоялось:  
а) в танскую эпоху; б) в сунскую эпоху; в) в юаньскую эпоху; г) в минскую эпоху.

## Практическое задание

### 1. Выделите главную мысль текста

#### 中国的传统节日 «春节»

春节是中国的农历新年，是中国最大的传统节日，已经有几千年的历史了。在中国，庆祝春节的活动有很多。

春节以前，人们要把家里打扫得干干净净。家家要买各种过年吃的和用的东西，在外地工作的人一般都要回家。

农历12月30，也叫除夕，很多人家的门口都贴着红色的春联，春联上写着一些祝福的话。晚上一家人在一起吃年夜饭，晚饭以后，一家人一起送旧年，迎新年。

在新的一年里到来的时候，家家户户做的第一件事，就是放鞭炮。噼噼啪啪的鞭炮声，可以增添节日欢乐、热闹的气氛。特别是孩子们，在这个时候，更是高兴极了。

新年的第一天，人们都早早起床，穿上漂亮的衣服，去亲戚，朋友家拜年。拜年的时候要说“新年好”、“万事如意”、“身体健康”、“工作顺利”、“学习进步”这样的吉利话。现在，大家的工作都很忙，住的地方距离也比较远，所以越来越多的人开始用电话拜年。

去长辈家拜年，长辈们常常拿出准备好的“压岁钱”给晚辈，给“压岁钱”的意思是希望晚辈在新的一年里能平平安安。

2. Напишите эссе по теме: «Традиция и личность в романе Джорджа Оруэлла “1984”»

3. *Переведите на английский язык.*

1. Я художник, и я могу оценить красоту. 2. Эта девушка — настоящая красавица. 3. Дом сделан из камня. 4. Мне в ботинок попал камешек. 5. Язык обладает великой силой. 6. Японский — очень трудный язык. 7. У нее способность видеть будущее. 8. Лимон богат витамином С. 9. Купи лимон к чаю. 10. У него не было (to lack) воли к жизни. 11. У этого мальчика очень сильная воля. 12. Если хотите сделать завещание, обратитесь к нотариусу. 13. Природу нужно охранять. 14. У Эмили очень романтическая натура. 15. Свет необходим для жизни. 16. Вдалеке мы увидели огонек. 17. Дания, Голландия, Швейцария славятся своими сырами. 18. Фруктовые и овощные соки очень полезны. 19. На завтрак у меня обычно тосты с сыром и апельсиновый сок. 20. Италия и Франция знамениты своими винами.

4. *Вставьте правильную форму глагола be.*

1. The information about this company ... encouraging.

2. All the furniture in this office ... the latest design.

3. My knowledge of German ... very limited. 4. These shorts ... too long. 5. They ... a big family, with many branches. 6. This equipment ... for camping. 7. The scissors ... here a minute ago. 8. The Government ... of the opinion that money in the accounts ... siphoned out of the country. 9. These trousers ... too tight. 10. The weather ... fabulous in Italy in early autumn. 11. These stairs ... dangerous. 12. Where ... your clothes made? 13. The headphones on my new walkman ... great. 14. ... the scales over there electronic? 15. There ... a hair on my dinner plate. 16. Yesterday's homework ... rather difficult. 17. Her luggage ... on the scales already. 18. Your advice ... very timely. Thank you. 19. The news ... too good to be true. 20. The team ... no more than seven young men.

**5. Analyze company requirements for people hiring in different countries. Compare at least 3 countries in 250 words**

## ОПК-4

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание	Грамотность речи, степень проработки темы, форма представления результатов	- самостоятельность при выполнении задания; - соответствие заданию -оригинальность подхода; - Правильность употребления необходимого для решения коммуникативной задачи лексико-грамматического материала	20 баллов
Итого			30 баллов

### Тест

1. *Fill in the gap:* Is Economics introduced into the school \_\_\_\_\_?

- a) curriculum
- б) programme
- в) syllabus
- г) timetable

2. *Fill in the gap:* I cannot \_\_\_\_\_ the particulars of the interview.

- a) to memorize
- б) recall
- в) remember
- г) remind

*Fill the gaps with words formed from the words in capitals*

Noctilucent Clouds

3 Exhaust fumes from a space shuttle can drift over the North Pole and create high-altitude clouds \_\_\_\_\_ only at night, according to a new study (VISION).

4 The discovery was made upon \_\_\_\_\_ of data collected by a satellite launched eight days after a Space Shuttle Discovery mission (EXAM).

5 Surprised \_\_\_\_\_ watched the clouds develop from water that had been transported into the \_\_\_\_\_ atmosphere by the say craft that had launched the satellite into orbit (SCIENCE, UP).

6 Ground-based \_\_\_\_\_ helped track the movement of the water-laden exhaust plume (SERVE).

*Paraphrase the sentences using conditionals*

7 I don't have a secretary, so I did all the typing myself.

8He didn't follow my advice; that's why the work isn't finished yet.

*Paraphrase the sentences beginning with the words given*

9 As soon as his mother left, he started playing computer games.

No sooner...

10 I had no idea that she was planning a surprise party for me.  
Little...

### **Практическое задание**

1. Write an essay on the following topic  
“Health is a blessing that money cannot buy” (Izaak Walton)
2. Подготовьте письменный доклад новостной статьи-репортажа по картинке



## ОПК – 5

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

1 Найдите лишнее в приведенном ниже списке. Решите данную задачу с точки зрения компьютерной семантики.

Ландыш, левкой, лаватера, лютик, люпин, ромашка, липа

2 Найдите лишнее в приведенном ниже списке. Решите данную задачу с точки зрения компьютерной грамматики.

Ландыш, левкой, лаватера, лютик, люпин, ромашка, липа

3 Определите тип разметки

the\_AT jury\_NN further\_RB said\_VBD in\_IN term-  
end\_NN presentments\_NNS that\_CS the\_AT  
\*city\_NP \*executive\_NP \*committee\_NP ,,  
which\_WDT had\_HVD over-all\_JJ charge\_NN of\_IN  
the\_AT election\_NN ,, deserves\_VBZ the\_AT  
praise\_NN and\_CC thanks\_NNS of\_IN the\_AT  
\*city\_NP \*of\_NP \*atlanta\_NP for\_IN the\_AT  
manner\_NN in\_IN which\_WDT the\_AT election\_NN  
was\_BEDZ conducted\_VBN |

- а) семантическая разметка;
- б) морфологическая разметка;
- в) синтаксическая разметка.

4 Составьте синтаксическую модель трансформаций, используя специальные обозначения:

визит врача  $\diamond$  врачебный визит,

5 Составьте синтаксическую модель трансформаций, используя специальные обозначения:

рисую картину  $\diamond$  нарисованная картина

6 Составьте синтаксическую модель трансформаций, используя специальные обозначения:

ароматный сад  $\diamond$  аромат сада,

7 Проведите токенизацию следующего отрывка:

The paper presents the General Internet Corpus of the Russian Language (GICR) as a tool for linguistic research.

8 *Напишите определение термина «лингвистический корпус»*

9 *Одним из ключевых компонентов лингвистического корпуса, обеспечивающих удобство пользования и скорость поиска, является:*

- а) разметка;
- б) программа менеджер;
- в) форма хранения.

10. *Откройте веб-страницу Русского национального корпуса (РНК), Корпуса русского литературного языка (КРЛЯ), Британского национального корпуса (БНК). Введите в строку поиска этих корпусов любое слово (например, слово / word). Заполните таблицу.*

	РНК	КРЛЯ	БНК
Количество вхождений			

### Практическое задание

Определите статистические показатели приведенного ниже текста смешанного языкового типа

[http://www.dialog-21.ru/media/4872/\\_-dialog2019scopus\\_rev2.pdf](http://www.dialog-21.ru/media/4872/_-dialog2019scopus_rev2.pdf)

#### Предисловие

18-й выпуск ежегодника «Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии» содержит избранные материалы 25-й международной конференции «Диалог». На основании мнений нашего рецензентского корпуса для публикации в ежегоднике редколлегией были отобраны 64 доклада из ста работ, которые были приняты к представлению на конференции в 2019 году. Работы в сборнике отражают те направления исследований в области компьютерного моделирования и анализа естественного языка, которые по традиции представляются на конференции:

- Компьютерные лингвистические ресурсы
- Компьютерный анализ документов (классификация, перевод, поиск, саммаризация, генерация, анализ тональности и т. д.)
- Глубокое обучение в NLP (методики применения, содержательная интерпретация)
- Компьютерный анализ Social Media
- Корпусная лингвистика и корпусометрия (методики создания, использования и оценки корпусов)
- Лингвистический анализ текста (морфология, синтаксис, семантика)
- Лингвистические онтологии и автоматическое извлечение знаний
- Мультимодальная коммуникация (включая лингвистический анализ речи)
- Модели общения и диалоговые агенты
- Компьютерная лексикография

1 *Заполните таблицу по представленному тексту*

Количество:	
Слов	
Символов (без пробелов)	
Символов (с пробелами)	
Символов в латинской графике	
Чисел	
Средняя длина слов	

2 *Какому языку соответствует средняя длина слов текста смешанного типа, приведенного в задании 1?*

3 *Составьте частотность символов слова «модели», использованного в тексте. Вычислите процентное соотношение частотности данных символов относительно текста.*



## ОПК – 6

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Тест	количество правильно выполненных заданий теста	За каждый правильный ответ 1 балл	10 баллов
Практическое задание (задача)	<ul style="list-style-type: none"> <li>– способность анализировать и систематизировать исходную информацию;</li> <li>– грамотное использование алгоритма выполнения действий (методики, технологии и т.д.);</li> <li>– полнота и обоснованность сделанных выводов на основе интерпретации информации;</li> <li>– достаточность пояснений.</li> </ul>	Полнота и развернутость ответа на поставленный вопрос, оперирование понятиями и терминологией, умение выделить существенные и несущественные его признаки, причинно-следственные связи	5 баллов
<b>Итого</b>			<b>15 баллов</b>

### Тест

1. К главным отличиям корпуса текстов от электронной библиотеки (архива) относят ...

- а) способ хранения текстов на машинном носителе
- б) большой объем корпуса, его репрезентативность и наличие разметки текстов
- в) способ структуризации текстов

2. По характеру разметки Национальный корпус таджикского языка является ...

- а) размеченным
- б) неразмеченным

3. Национальный корпус русского языка появился в

- а) 1999
- б) 1978
- в) 2004
- г) 2020

4. Корпусная лингвистика – это ...

- а) раздел компьютерной лингвистики, занимающийся разработкой общих принципов построения и использования корпусов текстов с применением компьютерных технологий
- б) направление лингвистики, занимающееся исследованием машинных текстов
- в) направление лингвистики, занимающееся внедрением новых компьютерных технологий в сферу лингвистики

5. Работы над проектом по созданию британского национального корпуса начались...

- а) 1994
- б) 1978
- в) 2004
- г) 1983

6. Отметьте корпус, который НЕ является одноязычным

- а) Национальный корпус русского языка
- б) Британский национальный корпус
- в) Национальный корпус таджикского языка

## ПК-1

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Практическое задание	Знание вокабуляра по теме и прецизионной лексики, грамотность речи, корректное использование переводческих трансформаций, адекватная компрессия текста перевода, оформление текста перевода в текстовом редакторе	Степень точности передачи исходной информации, оформление перевода в соответствии с грамматическими и синтаксическими правилами русского языка	20 баллов
<b>Итого</b>			15 баллов

### Практическое задание 1

Переведите на китайский язык предложения. При переводе обратите особое внимание на устойчивые обороты речи.

9. — Где Дин Юнь? Разве она не дома?  
— Опять пошла в магазин, хочет купить еще одну шляпку. Можешь оставить ей записку. Она тебе перезвонит.
10. — Ты слушал новости?  
— Нет, я играл в настольный теннис.
11. Он хорошо играет в теннис, может быть тренером.
12. — Что ты делал вчера вечером?  
— Я поужинал и стал смотреть телевизор.
13. — Ты сделал упражнения по грамматике?  
— Еще нет. Я посмотрю новости по телевизору и сразу же начну делать упражнения.
14. — Ты вчера ходил на футбол?  
— Нет, я не смог купить билеты.
15. — Какие красивые эти туфли!  
— Примерь, пожалуйста.
16. — У вас зимой можно кататься на лыжах?  
— Нет, у нас зимой нет снега.
17. — Как тебе наш новый мяч?  
— Мы вчера вечером уже играли им в футбол. Неплохой мяч.
18. — Ты сегодня был у своего друга в общежитии?  
— Нет. Я по телефону договорился с ним вечером пойти вместе поужинать в ресторанчике неподалеку от университета.
19. Сегодня утром я написал письмо домой и пошел гулять в парк.
20. — В прошлую среду ты был на приеме в посольстве?  
— Был. Познакомился со многими китайскими друзьями.

2. Переведите текст на русский язык, обращая внимание на перевод обстоятельства времени и распространенных определений.

中俄在教育和文化方面的合作 俄罗斯是中国的伟大邻邦，我们两国之间的政治，经济和文化关系一年比一年强大。目前，中俄两国人民之间存在着传统友谊，中国对俄罗斯奉行睦邻友好的政策。我想说到中俄在教育和文化方面的合作。最近，我们两国的合作关系有很大的发展。比如，2019年我们在中国举行俄罗斯年，2020年我们在俄罗斯举行中国年。这些活动对我们两国合作关系的发展起很大的作用，能帮助我们两国人民多了解中国，俄罗斯的文化。这些活动取得了巨大成功，全面深化和丰富了中俄在政治、经贸和文化领域的交流与合作。我们俩国家的领导知道，国家的语言是民族文化的反映，所以在2020年我们要在中国举行“俄语年”，在2019年在俄罗斯举行“汉语年”。在中国有很多学习俄语的人，所以在2021年我们要在中国举行的“俄语年”能推进对俄语的兴趣。同时，在俄罗斯学习汉语的人一年比一年多。中国很重视在外国推广汉语的项目。比如说，在海外建立中国孔子学院的主要目的是发展中国与各国的友谊关系，提高对中国，对汉语的兴趣。根据2021年的统计，在俄罗斯有7个中国孔子学院，还有十个大学也想建立中国孔子学院。我希望俄罗斯为对俄语的兴趣提高也会创造跟孔子学员一样的学院。我希望我们两国之间的关系一年比一年好

**3. Выполните полный письменный перевод текста английского языка на русский язык**

**What If There Were 42 Million at the Border?**

Here's a good question about caravans: How many more are coming?

Gallup asked the whole population of Latin America. There are 33 countries in Latin America and the Caribbean. Roughly 450 million adults live in the region. Gallup asked them, "Would you like to move to another country permanently if you could?"

A whopping 27% said "yes."

So this means roughly 120 million would like to migrate somewhere.

The next question Gallup asked was, "Where would you like to move?"

Of those who want to leave their Latin American country permanently, 35% said they want to go to the United States.

The Gallup analytics estimate is that 42 million want to come to the U.S.

Forty-two million seekers of citizenship or asylum are watching to determine exactly when and how is the best time to make the move. This suggests that open borders could potentially attract 42 million Latin Americans. A full 5 million who are planning to move in the next 12 months say they are moving to the U.S.

Rather than find a solution for the several thousand potential migrants currently at the border, let's start by answering the bigger, harder question -- what about the 42 million who would like to come? What is the message to those millions who will seek entrance either legally or illegally? What should we tell them?

Most U.S. citizens like me just want to know the plan. What is the 10-year plan? How many, exactly whom and what skills will they bring? What do we want? Answer these questions, and the current discussion can be resolved.

Keep in mind that it's not only 330 million Americans who are wondering -- so are 42 million seekers from Latin America.

**4. Переведите текст на русский язык.**

FUNCTIONS and POWERS of the UN

*Article 10:* The General Assembly may discuss any questions or any matters within the scope of the present Charter or relating to the powers and functions of any organs provided for in the pre-

sent Charter, and, except as provided in Article 12, may make recommendations to the Members of the United Nations or to the Security Council or to both on any such questions or matters.

*Article 11:* The General Assembly may consider the general principles of co-operation in the maintenance of international peace and security, including the principles governing disarmament and the regulation of armaments, and may make recommendations with regard to such principles to the Members or to the Security Council or to both.

The General Assembly may discuss any questions relating to the maintenance of international peace and security brought before it by any Member of the United Nations, or by the Security Council, or by a state which is not a Member of the United Nations in accordance with Article 35, paragraph 2, and, except as provided in Article 12, may make recommendations with regard to any such questions to the state or states concerned or to the Security Council or to both. Any such question on which action is necessary shall be referred to the Security Council by the General Assembly either before or after discussion.

The General Assembly may call the attention of the Security Council to situations which are likely to endanger international peace and security.

The powers of the General Assembly set forth in this Article shall not limit the general scope of Article 10.

*Article 12:* While the Security Council is exercising in respect of any dispute or situation the functions assigned to it in the present Charter, the General Assembly shall not make any recommendation with regard to that dispute or situation unless the Security Council so requests.

The Secretary-General, with the consent of the Security Council, shall notify the General Assembly at each session of any matters relative to the maintenance of international peace and security which are being dealt with by the Security Council and shall similarly notify the General Assembly, or the Members of the United Nations if the General Assembly is not in session, immediately the Security Council ceases to deal with such matters.

*Article 13:* The General Assembly shall initiate studies and make recommendations for the purpose of:

- a. promoting international co-operation in the political field and encouraging the progressive development of international law and its codification;
- b. promoting international co-operation in the economic, social, cultural, educational, and health fields, and assisting in the realization of human rights and fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion.
- c. The further responsibilities, functions and powers of the General Assembly with respect to matters mentioned in paragraph 1 (b) above are set forth in Chapters IX and X.

## ПК -2

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Практическое задание (задача)	Осуществление грамотного двустороннего перевода	Лексическая, грамматическая и стилистическая адекватность перевода текста	10 баллов
<b>Итого</b>			<b>10 баллов</b>

### Практическое задание

#### 1. Выполните перевод текста

望月：我叫望月智子，我的发音不太好，请多多关照。

Айджен: Меня по-китайски зовут Айджен, я из США. Приятно познакомиться.

望月：我也很高兴。不过我不会说英语。

Айджен: Все в порядке. Будет лучше, если мы оба будем практиковаться в китайский каждый день.

望月：希望学习结束的时候，我能说一口流利的汉语。

Айджен: Этими летними каникулами я хочу одновременно изучать китайский язык и пекинскую оперу.

望月：你会唱京剧？我从来没听过京剧，现在能唱一段吗？

Айджен: Не сейчас, а через месяц. Тогда я обязательно спою ее вам.

#### 2. Выполните перевод текста.

The 4th Eastern Economic Forum took place in Vladivostok on 11–13 September 2018. The theme of the Forum was ‘The Far East: Expanding the Range of Possibilities’.

В рамках программы Форума состоялось более 100 деловых мероприятий, посвященных наиболее актуальным темам региональной и международной повестки, в т. ч. панельные сессии, деловые завтраки и круглые столы, теледебаты.

There were four main theme blocks:

- 1) «Инструменты поддержки инвесторов: следующие шаги»;
- 2) «Отраслевые приоритеты Дальнего Востока»;
- 3) «Глобальный Дальний Восток: международные проекты для сотрудничества»;
- 4) «Создание условий для жизни людей».

Ключевым событием Форума стало пленарное заседание «Дальний Восток: расширяя границы возможностей» с участием Президента Российской Федерации, Председателя КНР, Президента Монголии, Премьер-министра Японии, Премьер-министра Республики Корея.

The plenary session was moderated by Deputy Director of Russia TV Channel, President of the Bering Bellingshausen Institute for the Americas, Sergey Brilev.

В ходе Форума состоялись, такие мероприятия как:

- 5 business dialogues (Russia–ASEAN, Russia–Europe, Russia–China, Russia–Republic of Korea, Russia–Japan);
- Международная конференция АТЭС по образованию;
- Roundtable for Russian and Chinese Regional Leaders;
- Презентация Школы цифровой экономики;
- Intergovernmental Russian–Chinese Commission;

- Презентация инвестиционных проектов и инвестиционной привлекательности Дальнего Востока;
- Presentation of 28 investment projects worth 1,162,933,000 roubles.

### ПК-3

Наименование оценочного средства	Показатели оценки	Критерии оценивания	Максимально возможное количество баллов
Практическое задание	Грамотность речи, корректное использование переводческих трансформаций, адекватная трансформация текста перевода в соответствии с заявленным стилем, оформление текста перевода в текстовом редакторе	Полнота проработанной информации; Адекватность перевода; правильность оформления текста.	10 баллов
<b>Итого</b>			10 баллов

### Практическое задание

#### 1. Выполните перевод с листа

This project has supported the construction of a PV power plant, which is the first of its type in the world. All the components of the plant were developed during the previous projects and now, in this latest project, the size of the concentrators has been increased to full commercial dimensions. These new, modular units consist of two 75 metres long rows of PV cells. The new units use reflect- ing instead of refracting technology, have single-axis tracking and encapsulated modules.

The new plant, named EUCLIDES, has eight units, each with two rows of concentrators 72 metres long and 2.9 metres wide. The two rows in each unit share a single tracking carriage. Each unit is rated at 62 kWp, giving a total rating of 480 kWp. Each tracker has an output of 750 V. In the concentrator units themselves, the cells are interconnected and encapsulated, just like flat modules, and the concentration of optics are mirrors instead of the Fresnel lenses used in all previous PV units.

The new design provides a more constant output than that from flat panels, and this means that a better price should be obtained for the electricity produced.

#### 2. Read the following sketch. Please pay special attention to its intonation and weak pronunciation forms.

The Terrible Horrible Giant

Act 1 QUEEN: Eat your egg, King Egbert.

KING: I'm too tired, Queen Bess. That terrible horrible giant roared all night. I didn't sleep at all.

GIANT (from far away): Ooooh! Ooooooh! (King jumps under a chair.)

QUEEN: Just listen to that terrible horrible noise. Where are you, dear?

KING: I'm here under the chair, Bess. GIANT: Ooooooh! Ooooooh!

QUEEN: That noise has to stop. You are the king, so you must do something about it. (King gets up. Princess runs in.)

PRINCESS: Oh, Mother! Do you hear those terrible horrible noises?

QUEEN: Don't worry, Daughter. Your father will do something about it.

KING: I will? What?

QUEEN: Something! You must think of something, because you are the king.

KING: That's so. All right, quiet, Bess. I am going to think. (King stands on his head to think, but keeps falling over.)

KING: I have it, I have it!

QUEEN and PRINCESS: What is it?

KING: I'll ask the Wizard to tell me what to do.

PRINCESS: Oh, please don't do that. He gets things mixed up. Once I asked him to make a flying horse for me. Do you know what he made for me? A crying horse. GIANT (very loudly): Ooooooooooh!

KING: That noise must stop! Daughter, go get the Wizard. (Princess goes out of the room.)

KING: Well, what do you think, Bess?

QUEEN: Oh, yes, dear. It always makes me proud when you do that.

KING: Thank you, Queen Bess. (The Princess and the Wizard come in. The Wizard carries a book.)